



CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt



- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- EN** INSTRUCTIONS FOR USE
- FR** MANUEL D'UTILISATION
- PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES
- DE** GEBRAUCHSANWEISUNG

Lea detenidamente este Manual de funcionamiento antes de utilizar el producto, y téngalo a mano para su consulta.

Enfriador de vino
Manual de
funcionamiento

Gracias por su compra y por utilizar el enfriador compresor de vino producido por esta compañía.

Lea detenidamente este Manual antes de la instalación y del funcionamiento de este producto, y siga los requisitos dados en este Manual de funcionamiento. Las instrucciones de funcionamiento proporcionadas en este Manual son esenciales para mantener este producto en buenas condiciones.

Le rogamos que guarde este Manual de manera apropiada. Rellene cuidadosamente la tarjeta de garantía en la compra y téngala a mano para la aplicación del servicio de garantía.

Allgemeine Hinweise

Die Dichtheit des Kältemittelkreislaufs wurde geprüft.

Dieses elektrische Gerät erzeugt keine Funkstörungen. Es erfüllt die Norm EN55014 und die EU-Richtlinie 89/336/EWG.

Die Herstellung dieses Geräts aktualisiert seine Produkte ständig. Daher könnte es sein, dass Ihr Gerät in Bezug auf Aussehen, Zubehör und bestimmte technische Aspekte teilweise von der Anleitung abweicht. Bitte freuen Sie sich dann über die inzwischen eingeführten Verbesserungen.

Reparaturvorschriften

Sehr verehrter Benutzer:

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für einen Weinkühler von Tinon entschieden haben. Unser Unternehmen bietet Ihnen bei korrekt ausgefüllter Garantiekarte und gegen Vorlage des gültigen Kaufbelegs folgende Dienstleistungen, die in Übereinstimmung mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz der Rechte und Interessen der Verbraucher und den aufrichtigen Zusagen unseres Unternehmens an die Benutzer stehen:

1. Das Gerät als Ganzes wird mit einem einjährigen Garantieservice geliefert, der ab dem Datum des Beginns der Garantiezeit gilt.
2. Berechnung der Garantiezeit: Das Anfangsdatum der Garantiezeit wird mit folgender Priorität festgelegt: Verkaufsdatum + 90 Tage (gemäß dem im Vertrag angegebenen Verkaufsdatum); Installationsdatum + 30 Tage; Per Barcode erfasstes Herstellungsdatum + 120 Tage.
3. Die während der Gewährleistungsfrist entfernten Teile sind Eigentum des Herstellers.
4. Nach den nationalen Vorschriften leisten wir in einem der folgenden Fälle Reparaturdienste gegen Entgelt:
 - a. Falls das Gerät durch Eingriffe oder Reparaturen durch eine andere Person als das Servicepersonal des Unternehmens beschädigt wurde;
 - b. Falls das Gerät nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung betrieben wurde; dies ist nicht der Fall;
 - c. Falls das Gerät aufgrund höherer Gewalt (Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Blitzschlag oder andere Naturkatastrophen) beeinträchtigt oder beschädigt wurde;
 - d. Falls das Gerät durch unzulässige oder nicht zur Reparatur bestimmte Demontage oder durch den Anschluss an eine Versorgungsspannung von weniger als 187 V oder mehr als 242 V beschädigt wurde;
 - e. Wenn die Garantiezeit des Geräts abgelaufen ist.

Außerbetriebnahme

Wenn der Weinkühler längere Zeit nicht benutzt werden wird, schalten Sie ihn aus, ziehen Sie den Stecker oder unterbrechen Sie die Sicherung.
Reinigen Sie ihn besonders sorgfältig gut und lassen Sie seine Tür einen Spalt offen, damit keine Gerüche entstehen.

Abfallentsorgung


Unsere Elektrogeräte werden für den Transport sorgfältig mit Verpackungsmaterial geschützt, das komplett aus der Wiederverwertung stammt und erneut recycelt werden kann.

- Karton/Wellpappe (aus Altpapier)
- Polystyrolblöcke (Schaumstoff, nicht fluoriertes Polystyrol)
- Kunststofffolie, -beutel (Polystyrol)
- Verpackungsband (Polystyrol)
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen, da sie in Kunststofffolien ersticken könnten!
- Geben Sie die Verpackungsmaterialien an eine öffentliche Recyclingstation ab.


Auch in Wohngegenden, in denen der Müll nicht klassifiziert wird, hat der veraltete Weinkühler noch viele wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden sollten.

Ein veralteter Weinkühler sollte unverzüglich entsorgt werden; der Stecker muss abgeschnitten und das Netzkabel entfernt werden. Zerstören Sie das Türschloss, damit Kinder beim Spielen nicht darin eingeschlossen werden können.

- Vor der Abgabe des veralteten Weinkühlers an eine öffentliche Recyclingstation darf das Kältekreislaufsystem nicht

beschädigt werden, um  sicherzustellen, dass weder Kältemittel noch Öl austreten.



- Informationen über Abholtermine und Sammelstationen erhalten Sie bei den örtlichen Sanitär-Regierungsbehörden.

	Korrekte Entsorgung dieses Geräts
	<p>Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung zeigt an, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es einer zuständigen Sammelstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbeseitigung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihren Hausmüllentsorger oder den Händler, bei dem Sie es gekauft haben.</p>

Índice

Índice	2
Declaración de impacto medioambiental	3
Precauciones de seguridad	3
Lista de embalaje	6
Nombre del componente	7
Dimensiones y especificaciones	7
Especificaciones técnicas	8
Dibujo del principio eléctrico	8
Precauciones para la instalación	9
Procedimiento de instalación	11
Precauciones para el funcionamiento	11
Procedimiento de funcionamiento	12
Procedimiento de funcionamiento	13
Mantenimiento rutinario	13
Almacenamiento del vino tinto	14
Temperatura ideal del vino	15
Resolución de problemas	16
Desuso	17
Advertencia sobre la eliminación de los residuos	17
Sugerencias generales	18
Normativa sobre reparación	18

Símbolos utilizados en el Manual y sus definiciones:

 <p>Este símbolo significa que el comportamiento como se describe no está permitido, impidiendo que puedan producirse daños en el producto o personales.</p> <p>No permitidos</p>	 <p>Este símbolo significa que están implicados el funcionamiento seguro del producto y la seguridad personal del operario, y que el funcionamiento se debe realizar en estricto cumplimiento de los requisitos especificados, impidiendo que se puedan producir daños en el producto o personales.</p> <p>Advertencia</p>	 <p>Este símbolo significa que el operario debe prestar atención en la información descrita, impidiendo que se puedan producir daños en el producto o cualquier otra pérdida debido a un funcionamiento inapropiado.</p> <p>Precaución</p>
--	---	---

Fehlerbehebung

Falls Sie einmal während des Betriebs Unregelmäßigkeiten feststellen, stoppen Sie sofort den Betrieb, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie das Gerät anhand folgender Anweisungen. Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst.

Problem	Ursache und Lösung	
Hohe Geräuschentwicklung	Der Kühler steht nicht gerade	Nivellieren Sie den Kühler, da ein schief stehendes Gerät während des Betriebs Geräusche verursachen kann
Der Kühler funktioniert nicht	Die Stromversorgung des Kühlers ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	Die Steuerplatine ist beschädigt	Benachrichtigen Sie den Hersteller zur Reparatur
	Der Kompressor ist mit einem Schutzmechanismus ausgestattet	Der Kompressor schaltet sich erst nach 5 Minuten wieder ein
Die Oberfläche der Kühlertür ist beschlagen	Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet	Öffnen Sie die Tür nicht zu lange und nicht zu oft
	Es herrscht sehr hohe Luftfeuchtigkeit in der Umgebung	Wischen Sie die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch ab
Die Beleuchtung funktioniert nicht	Die Temperatur des Kühlers ist zu niedrig eingestellt	Stellen Sie eine korrekte Temperatur ein
	Die Lampe ist defekt	Benachrichtigen Sie den Hersteller zum Austausch der Lampe
Die Tür ist nicht komplett abgedichtet, so dass Kühlluft austritt	Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung eingeschaltet ist	Prüfen Sie die Spannungsversorgung
	Die Türdichtung kann aufgrund der niedrigen Temperatur im Inneren des Kühlers nach längerer Zeit hart geworden sein oder sich verformt haben	Versuchen Sie mit einem Föhn oder durch Anpressen eines heißen Tuchs, die deformierte Oberfläche wieder auszubeuken und schließen Sie die Tür, während die Dichtung durch die Wärme noch weich ist
Der Kompressor arbeitet fast ununterbrochen	Wenn es im Sommer sehr heiß wird, arbeitet der Kompressor lange Zeit. Das ist normal. Sollte der Kühler jedoch nicht kühl genug werden, prüfen Sie folgende Punkte: Ob die Kühlertür korrekt abgedichtet ist oder zu häufig geöffnet wird. Schließen Sie die Tür fest und öffnen Sie sie weniger oft. Legen Sie nicht zu viele Flaschen auf einmal in den Kühler und halten Sie einen gewissen Abstand zwischen ihnen ein. Falls die Temperatur im Kühler die erforderliche Kühlttemperatur nicht erreicht, überprüfen Sie die Temperatureinstellung und regeln Sie die Temperatur nach.	
Die Kühlwirkung des Kühlers ist schlecht	Stellen Sie die Kühlung kälter ein. Der Kühler ist der Sonne ausgesetzt oder eine wird durch eine Wärmequelle in seiner Umgebung erwärmt. Es wurde etwas Heißes in den Kühler gestellt. Der Kühler ist mit Flaschen überladen, so dass die Kühlluftzirkulation beeinträchtigt ist. Die Kühlertür wird zu häufig geöffnet oder schließt nicht richtig.	
Es riecht schlecht im Kühler	Ihr neuer Kühler kann zu Anfang etwas Geruch nach Kältemittel oder Kunststoff abgeben. Das ist normal, und dieser Geruch wird nach kurzer Zeit verschwinden. Überprüfen Sie, ob sich im Inneren des Kühlers etwas Verdorbenes befindet. Geruchsintensive Getränke sollten in einem verschlossenen Plastikbeutel aufbewahrt werden. Der Kühler sollte regelmäßig gereinigt werden.	
Der Kühler erzeugt Geräusche wie fließende Flüssigkeiten.	Diese Geräusche werden durch das Fließen des Kältemittels in der Zirkulationsleitung der Kälteanlage erzeugt. Das ist normal. Dies erfordert keine Maßnahmen.	
Der Kühler erzeugt im Betrieb Klick- oder Knackgeräusche.	Dieses Geräusch wird bei Aktivieren bestimmter elektrischer Komponenten, wie z. B. Relais und Thermocontacte beim Starten oder Stoppen des Kühlers oder Kompressors erzeugt. Knackgeräusche können durch kleine Bewegungen zwischen verschiedenen Materialien verursacht werden, die auf ihre ungleichmäßige thermische Ausdehnung bzw. Kontraktion beim Abkühlen oder Warmwerden zurückzuführen sind.	

Declaración de impacto medioambiental

Proteja el medio ambiente y evite la contaminación. Ese producto puede causar impacto medioambiental durante su funcionamiento.

Preste atención en lo siguiente:

El cartón, el plástico y otros residuos reciclables deben ponerse en el contenedor de residuos clasificado como se designa. La eliminación de baterías viejas y de otros residuos peligrosos puede causar contaminación medioambiental grave; por lo tanto, deben ser almacenadas en el contenedor de reciclaje de residuos.

Precauciones de seguridad

- Ⓛ Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento sin la supervisión o las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar vigilados para garantizar que no juegan con el electrodoméstico.
- Ⓛ Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión o las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del aparato y comprenden los peligros que este implica. Los niños no jugarán con el aparato. Los niños no realizarán las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Ⓛ Si el cable de suministro está dañado, debe solicitar al fabricante, al servicio de mantenimiento u otras personas cualificadas que lo sustituyan para evitar posibles peligros.
- Ⓛ **ADVERTENCIA:** Mantenga los orificios de ventilación, situados en la carcasa del aparato o en la estructura interna, libres de cualquier obstrucción.
- Ⓛ **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente los dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación recomendados por el fabricante.
- Ⓛ **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- Ⓛ **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.
- Ⓛ Para los aparatos que usen gases inflamables para expansión en aislantes, las instrucciones incluirán información respecto a la eliminación del aparato. Solo el agente de servicio o las personas cualificadas de manera similar pueden eliminar gases para expansión en aislantes inflamables del aparato.
- Ⓛ No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con carburante inflamable en el electrodoméstico.
- Ⓛ **ADVERTENCIA:** Para evitar un peligro debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico y para aplicaciones similares tales como

- zonas de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- granjas y clientes en hoteles, hostales, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo alojamiento y desayuno;
- catering y aplicaciones similares no minoristas.

⚠ Debido a las características especiales del cristal templado, el cristal templado puede explotar con una probabilidad del 3 % -

Ideale Weintemperatur

Nachfolgend finden Sie unsere Meinung zur Lagertemperatur verschiedener Weinsorten. Wenn Sie eine angemessenere Lagertemperatur als die Innentemperatur des Kühlers (5 - 20 °C) wünschen, empfehlen wir Ihnen, den Wein erst im Raum zu lagern und ihn dann in den Kühler zu legen, wenn seine Innentemperatur besser geeignet ist.

Amarone Classic Trockener Rotwein 17 °C

Amarone Classic Trockener Rotwein 17 °C

Barbaresco 17 °C

Barolo 17 °C

Beaujolais 13 °C

Bordeaux Blanc 6 °C

Trockener Weißwein 8 °C

Bordeaux Rotwein 17 °C

Weißer Burgunder 11 °C

Roter Burgunder 18 °C

Brunello 17 °C

Champagner 6 °C

Chianti Classico 16 °C

Languedoc-Roussillon 13 °C

Passito di Pantelleria 6 °C

Provence Rose 12 °C

Süßer Sekt 6 °C

Verdicchio di Matelica und Verdicchio dei Castelli di Jesi 8 °C

Trentino Weißwein 11 °C

Franciacorta Weißwein 11 °C

Aromatischer Weißwein 10 °C

Fruchtiger trockener Weißwein 8 °C

Friulano venetianischer Julia Weißwein 11 °C

Rodano Weißwein 15 °C

Loire Trockener Weißwein 10 °C

Loire Likörwein 10 °C

Loire Rotwein 14 °C

Passito Likörwein 8 - 18 °C

Rose-Wein und neue Weine 12 °C

Leichter Rotwein mit Malztanninen 14 °C

Rotwein mit wenig Tanninen 16 °C

5 % de acuerdo con la estimación industrial, mientras que esta compañía lo controlará estrictamente dentro del 3 %.

ⓘ **Asegúrese de que la fuente de energía cumple con los requisitos indicados en la placa de características de parámetros**

ⓘ **Una toma de corriente independiente, al menos de 10 A, y completa con un dispositivo de puesta a tierra, se usará y no se permitirá usar el transformador y la alargadera para el suministro eléctrico.**

- En todos los casos, la toma de corriente se debe conectar a la línea de puesta a tierra y no está permitido modificar la línea eléctrica y el enchufe.
- El enchufe de la línea eléctrica se mantendrá en fuerte contacto con la toma de corriente; de lo contrario, puede dar lugar a algún incendio.
- Después de que se instale el enfriador de vino en su lugar, el enchufe estará fácilmente accesible para facilitar la extracción del enchufe enfriador en caso de cualquier accidente.

ⓘ **No dañe nunca la línea eléctrica**

- Nunca tire del enchufe del enfriador de vino arrastrando la línea eléctrica. Para extraer el enchufe, sujételo y tire de la toma eléctrica.
- Evite el aplastamiento de la línea eléctrica por el cuerpo de enfriador o que lo pise cualquiera.
- Tenga mucho cuidado a la hora de manipular el enfriador. Envuelva la línea eléctrica, pero nunca la enrolle.

ⓘ **En caso de daños de la línea eléctrica**

- Cuando la línea eléctrica resulte dañada o el enchufe se desgaste, no lo utilice más. En dicho caso, la línea eléctrica o el enchufe debe ser sustituido en el taller de reparaciones designado por el fabricante, o sustituido por el profesional competente.
- Donde la línea de energía tenga que extenderse, la sección transversal de la línea de extensión no debe ser de más de 0,75 mm².

ⓘ **En caso de fugas de gas inflamable**

- En primer lugar, cierre la válvula con fuga de gas, y luego abra las ventanas y las puertas para la ventilación. No inserte ni extraiga la toma eléctrica del enfriador de vino.

ⓘ **No almacene ni utilice nunca la gasolina u otra sustancia inflamable en la zona cercana del enfriador para evitar incendios.**

ⓘ **No coloque nunca sustancias inflamables y explosivas ni ácido y álcali altamente corrosivos, etc. en el enfriador.**

- Evite daños en el circuito de refrigeración.
- No utilice ningún dispositivo eléctrico en el armario de este enfriador.
- No utilice ningún equipo mecánico ni otros procedimientos para acelerar el proceso de descongelación.

ⓘ **Tenga cuidado con los niños**

- Evite que los niños jueguen dentro del enfriador.
- Evite que los niños se cuelguen del cuerpo de la puerta para evitar daños causados a la inclinación del cuerpo de la puerta o a la rotación del enfriador.
- Evite que los niños pongan las manos o los pies en diversos tipos de orificios perforados y bordes laterales del compartimiento lateral, de la placa trasera o de otras piezas de protección metálicas del enfriador, para evitar daños.
- Evite que los niños salten o se sienten en el estante del enfriador, debido a ello, se pueden dañar el enfriador y el estante.
- Le rogamos que guarde la llave del enfriador, si la hubiera, fuera del alcance de los niños, para evitar que los niños se queden encerrados dentro del enfriador.

ⓘ **Evite la entrada de agua**

- No rocíe ni enjuague nunca el enfriador utilizando agua, ni coloque el enfriador en una zona expuesta a la

humedad y al rociado de agua, mucho menos llene de agua el enfriador, para evitar el deterioro del aislamiento del enfriador. Además, no seguir dichos requisitos puede llevar a descargas eléctricas y a incendios, o a otros accidentes.

Ⓢ Evite lesiones por frío

- Después de que se ponga el enfriador en funcionamiento, no toque nunca su superficie interna, en especial cuando tenga la mano mojada; de lo contrario, la piel se puede pegar a la superficie interna y se puede hacer daño.

Ⓢ No modifique nunca el enfriador de vino sin aprobación

- No está permitido retirar ni modificar el enfriador sin aprobación, ni causar daños hechos por el hombre en el circuito de refrigeración.
- El enfriador debe ser reparado por el profesional competente.

Ⓢ No ponga ni el vino ni otras cargas en el cuerpo de la puerta cuando la puerta esté abierta, para evitar cualquier accidente

Ⓢ Extraiga la toma eléctrica en los casos siguientes

- Antes de limpiar o de poner en funcionamiento el enfriador, o cuando el enfriador esté defectuoso o tenga un corte de corriente, extraiga el enchufe de línea eléctrica del enfriador y espere al menos 5 minutos antes de encender el suministro de energía de nuevo, para evitar daños del compresor debido a los arranques consecutivos.

⚠ Este enfriador de vino solo se puede usar para almacenar diversos tipos de vinos

Ⓢ Cuando el enfriador tenga que ser devuelto

- Mantenga el armario lejos de la fuente de ignición para evitar cualquier accidente. Extraiga la puerta del enfriador, para evitar cualquier accidente de los niños cuando estén jugando dentro.
- Entregue el enfriador en el lugar designado para su eliminación.

Ⓢ Solo el personal de servicio técnico puede llevar a cabo el desplazamiento, la instalación, el mantenimiento y la manipulación del enfriador de vino, y la participación de cualquier persona no profesional puede ser peligrosa para los usuarios. La sustitución de los cables de baja tensión debe cumplir también con esta normativa.

Ⓢ el aparato no es adecuado para el almacenamiento de alimentos

Lagerung von Rotwein

Lagerzone für Rotwein:

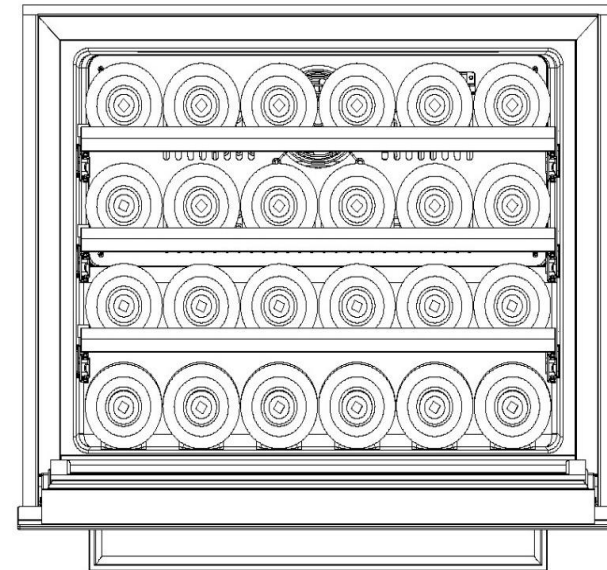
Diese Lagerzone ist in speziell darauf ausgelegt, Ihre Rotweine unter optimalen Bedingungen zu lagern.

Die Temperatur dieser Lagerzone ist ab Werk auf 12 °C eingestellt und damit perfekt für die meisten Rotweine.

Der Rotwein hat aufgrund seiner langen Behandlungs- und Reifungsdauer einen komplizierten Charakter. Damit sich seine Vorzüge optimal entfalten können, braucht er eine spezifische Umgebung. Obwohl alle Weine bei gleicher Temperatur hergestellt werden, müssen sie aufgrund ihrer diversen Eigenschaften unter unterschiedlichen Temperaturbedingungen aufbewahrt und verkostet werden.

Daher ist, wie in den Kühlanlagen der Winzer, die absolute Temperatur der Lagerung der Weine nicht entscheidend. Eine konstante Temperatur innerhalb eines bestimmten Zeitraums ist oft wichtiger. Das heißt, der Wein kann bei jeder Temperatur problemlos gelagert werden, solange diese Temperatur immer gleich bleibt.

Anleitung zur Anordnung von Rotweinflaschen



1. Um eine friedliche und kontinuierliche Reifung des Weins während seiner Lagerzeit zu ermöglichen, ist dieser Kühler mit professionellen Regalen für eine mehrschichtige Lagerung ausgestattet, die Resonanzen durch direktes Aufeinanderlegen der Weinflaschen vermeiden und eine gleichmäßige Lüftung im Inneren des Kühlers gewährleisten.
2. Dieser Kühler kann 24 Flaschen (mit Standarddurchmesser 75 mm und 320 mm Höhe) aufnehmen, doch diese Menge variiert je nach Abfüllmethode und Flaschengröße.
3. Die Ablage jeder Lage kann um ein Stück herausgezogen werden, um den Zugang zu jeder einzelnen Flasche zu erleichtern.
4. Um Beschädigungen der Türdichtung zu vermeiden, sollte die Tür vollständig geöffnet werden, bevor ein Regalboden herausgezogen wird.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen, dass die Flaschen perfekt verschlossen sind.
6. Wenn der Kühler über einen längeren Zeitraum leer stehen wird, sollten Sie seine Stromversorgung trennen, ihn sorgfältig reinigen und die Tür eine Stück offen stehen lassen, um Luftzirkulation im Inneren zu ermöglichen und so Frost und Schimmelbildung zu vermeiden, die sonst zu Geruchsbildung führen könnten.

Funktionsweise

Taste Temperatur "+"

3.



1. Funktionen der Taste Temperatur "+" Wenn diese Taste zum ersten Mal betätigt wird, zeigt der LCD-Bildschirm die aktuelle Solltemperatur blinkend an; danach steigert diese Taste mit jeder Betätigung die Solltemperatur um 1 °C. Ist die gewünschte Temperatur gewählt, blinkt die Anzeige noch 5 Sekunden weiter. Dann wird der Wert automatisch gespeichert und zeigt die Anzeige auf dem LCD-Display wieder stetig den Soll-Temperaturwert an.
2. Regeln für die Temperatureinstellung: Zum Beispiel: 5 °C (aktuelle Solltemperatur) → 6 °C → 7 °C → 8 °C → -2 °C

Taste Temperatur "-":

4.



1. Funktionen der Taste Temperatur "-" Wenn diese Taste zum ersten Mal betätigt wird, zeigt der LCD-Bildschirm die aktuelle Solltemperatur blinkend an; danach verringert diese Taste mit jeder Betätigung die Solltemperatur um 1 °C. Ist die gewünschte Temperatur gewählt, blinkt die Anzeige noch 5 Sekunden weiter. Dann wird der Wert automatisch gespeichert und zeigt die Anzeige auf dem LCD-Display wieder stetig den Soll-Temperaturwert an.
2. Regeln für die Temperatureinstellung: Zum Beispiel: 2 °C (aktuelle Solltemperatur) → 19 °C → 18 °C → 17 °C → . . . 5 °C.

Wartungsroutine

Vorsicht: Um die optimale Leistung Ihres Geräts zu erzielen und seine Lebensdauer zu verlängern, sollte es regelmäßig gepflegt und gewartet werden. Vor der Wartung muss der Netzstecker gezogen und bestätigt werden, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde.

1. Der Netzstecker darf nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
2. Der Staub auf dem Kondensator (das Metallgitter an der Rückseite des Kühlers) ist alle zwei Jahre zu entfernen.
3. Der Innenraum des Kühlers sollte jedes Jahr gründlich gereinigt werden. Zur Reinigung des Kühlers muss der Stecker gezogen und der Kühler leer geräumt werden. Dann sollte der Kühler innen mit einem weichen mit etwas Seifenwasser (oder einem anderen nicht korrosiven neutralen Reinigungsmittel) befeuchteten Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Sie dürfen den Kühler auf keinen Fall mit organischem Lösungsmittel, alkalischem Reinigungsmittel, kochendem Wasser, Waschpulver oder Säure oder dergleichen reinigen.
4. In feuchter Umgebung oder bei Regenwetter können die kühleren Flächen des Geräts beschlagen, insbesondere die Außenfläche der Glastür. Der Grund dafür ist der Kontakt mit der Feuchtigkeit in der Luft. Diese Feuchtigkeit sollten Sie immer wieder mit einem trockenen Tuch abwischen.
5. Um den normalen langjährigen Betrieb des Kühlers zu gewährleisten, sollten Sie ihn regelmäßig überprüfen und bei Auftreten von Auffälligkeiten sofort den Hersteller informieren.
6. Während des Reinigungsvorgangs darf kein Wasser zum Spülen des Kompressorraums des Kühlers verwendet werden. Wischen Sie den Kühler nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab, um Rostbildung zu vermeiden.

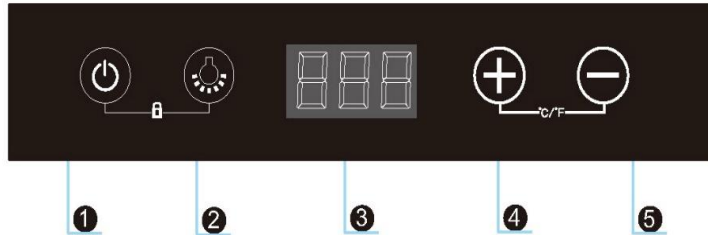


Lista de embalaje

N. °	Índice	JCS-56T-A	
1	Dispositivo principal	1 unidad	
2	Bolsa de embalaje de plástico del dispositivo principal	1 pieza	
3	Manual de funcionamiento	1 copia	
4	Tarjeta de garantía	1 copia	
5	Certificado de calidad	1 copia	
6	Tornillo de montaje	1 conjunto	
7	Caja de embalaje	1 pieza	
8	Espuma de embalaje	1 conjunto	

Funktionsweise

Bedienfeld VC 4800



- 1 Netzschalte
- 2 Beleuchtungstaste
- 3 Display
- 4 Taste +
- 5 Taste -

Schnellstart

1. 

Kindersicherungstaste (Tastenkombination)

Blockieren: Die Kindersicherung wird nach Aktivieren oder einige Sekunden später automatisch aktiviert, wenn keine Taste betätigt wird. Außerdem wird sie aktiviert, wenn die Tastenkombination lange gedrückt wird.

Entsperren: Drücken Sie zum Entsperren der Kindersicherung die beiden Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang.
2. 

Tastenkombination zum Wechseln zwischen Celsius und Fahrenheit

Wenn Sie die beiden Tasten gleichzeitig drücken, wechselt die Anzeige zwischen Grad Celsius und Fahrenheit. Mit jedem Tastendruck wechselt die Grad-Angabe. Während der Einstellung der Systemtemperatur darf nicht zwischen Celsius und Fahrenheit umgeschaltet werden.
3. 

Ein-/Ausschalt-Taste:

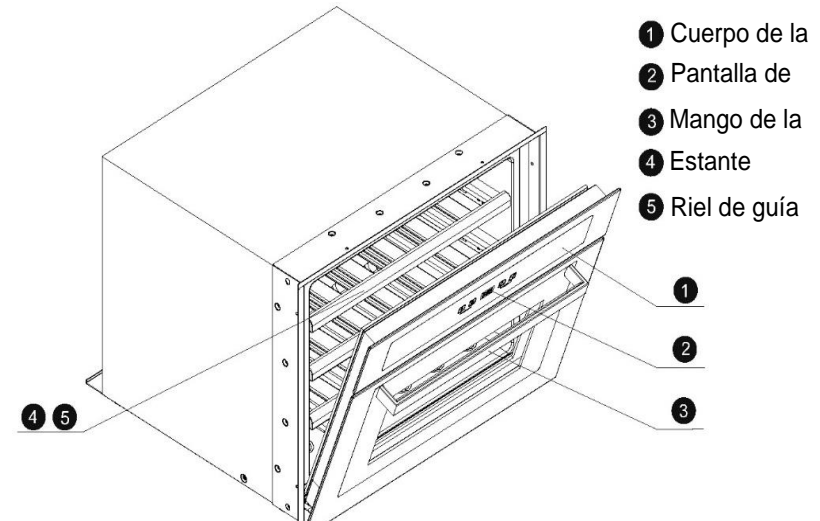
 1. Wenn Sie diese Taste 5 Sekunden lang drücken, werden alle externen Stromquellen getrennt und alle externen Geräte ausgeschaltet, während sich der Kühler im Bereitschaftsmodus befindet.
 2. Wenn Sie beim Kühler im Bereitschaftsmodus diese Taste drücken, kehrt er in den Normalbetrieb zurück und arbeitet unter Echtzeitbedingungen.
4. 

Taste zur Beleuchtungskontrolle durch die Tür

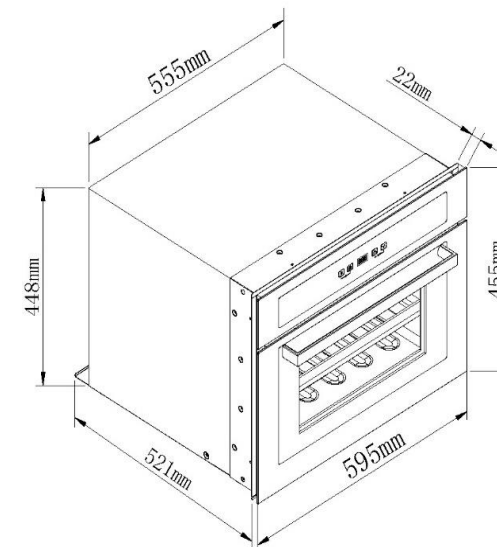
Die Beleuchtungssteuertaste funktioniert zyklisch: Normalerweise ein - normalerweise aus - normalerweise ein. Im Modus Normalerweise Ein leuchtet die Lampe bei geschlossener Tür (50 % der Helligkeit) und bei geöffneter Tür (100 % der Helligkeit); im Modus Normalerweise Aus leuchtet die Lampe bei geöffneter Tür mit voller Helligkeit und erlischt, wenn die Tür geschlossen wird.

Anmerkung: Einige Modelle haben keinen Türkontaktschalter. Wenn dieser Schalter nicht vorhanden ist, dient die Lampentaste zum manuellen Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.

Nombre del componente



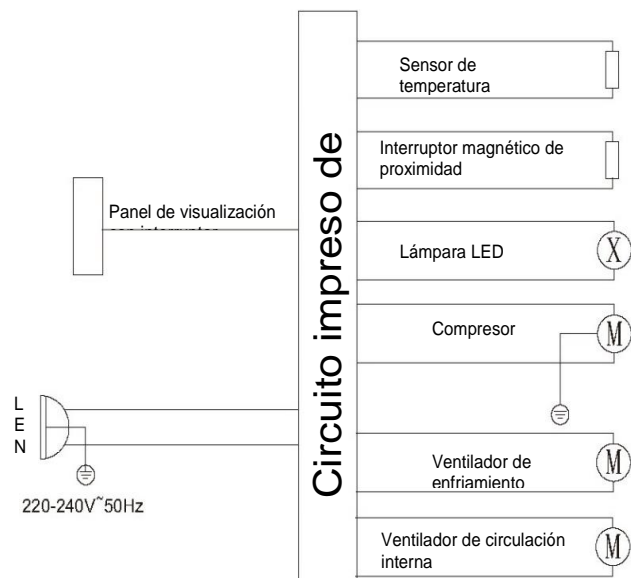
Dimensiones y especificaciones



Especificaciones técnicas

Nombre del producto	Enfriador de vino
Modelo	VC 4800
Tensión nominal	220-240V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	80 W
Volumen	60 L
Refrigerante	R600a/18 g
Nivel de ruido	42 db
Dimensiones	595*455*543 (anchura* altura*profundidad)
Dimensiones integradas	564*450*550 (superior: 5 mm inferior: 3 mm)(anchura* altura*profundidad)
Dimensiones del embalaje	708*515*700 (anchura* altura*profundidad)

Dibujo del principio eléctrico



No se dará otro aviso más en caso de cualquier cambio de las piezas o del cableado eléctrico.

- ⚠ 2. Der Kühler muss zuverlässig im Schrank befestigt werden. Für seine Befestigung mit Schrauben sind rechts und links im Türrahmen sowie oben am Gerät 6 Bohrungen vorgesehen.

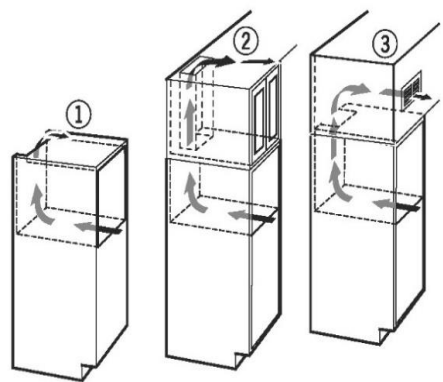
Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb

- Reinigen Sie den Kühler: Reinigen Sie vor der Inbetriebnahme den Innenraum des Kühlers und prüfen Sie, ob die Entlüftungsleitung hindernisfrei ist.
- Vermeiden Sie 30 Minuten lang jegliche Neigung des Kühlers.
Sie dürfen den Kühler nach dem Nivellieren und Reinigen noch nicht sofort unter Spannung setzen. Lassen Sie den Kühler mindestens 30 Minuten ruhen, um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, und schließen Sie ihn erst dann an die Stromversorgung an.
- Schließen Sie die Kühltür und stecken Sie den Stecker ein.
Nach dem Anlegen der Stromversorgung beginnt der Kühler zu arbeiten. Wenn der Kühler auch nach längerer Zeit noch nicht kühlt, überprüfen Sie, ob die Steckdose und der Stromkreis ordnungsgemäß funktionieren. Wenn Sie nach einer halben Stunde Betrieb beim Öffnen der Kühltür einen starken Temperaturabfall feststellen, arbeitet der Kühler korrekt.
- Im Allgemeinen sollte der Kühler immer angeschlossen sein, um seine normale Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen. Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder einstecken, um den normalen Betrieb des Kühlers sicherzustellen.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr des Kühlers nicht unnötig, da dies zu einem Temperaturanstieg im Inneren des Kühlers führen kann, was die Lagerdauer des Weins verkürzt und seine Trinkqualität beeinträchtigt.
- Zwischen den Weinflaschen sollte ein gewisser Abstand eingehalten werden, der die Zirkulation der Kühlluft erleichtert.
- Der Kühlerkörper darf unter keinen Umständen mit Wasser gespült oder mit Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln abgewischt werden.
- Wenn das Netzkabel schadhaft wird, muss es durch einen Techniker des Herstellers, seine Reparaturabteilung oder einen ähnlichen Fachmann ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Alle Steckdosen müssen zuverlässig geerdet sein.
- Das System ist während der Inbetriebnahme des Geräts zu seinem besseren Schutz einzurichten.

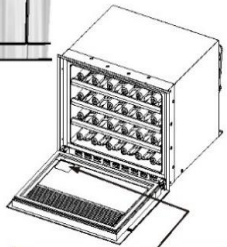


Wichtig
Der lichte Lüftungsquerschnitt über dem Gerät muss mindestens 200 cm² betragen.
Die Luftzufuhr muss unter dem Gerät erfolgen.

Mögliche Arten der Luftabfuhr
1. Direkt über dem Gerät
2. Oberhalb der Einheit darüber
3. Aus der Vorderseite der Einheit darüber durch ein Dekorgitter



Wichtig
Bei Einsatz von Dekorgittern muss sichergestellt werden, dass der lichte Gesamt-Lüftungsquerschnitt der Summe aller einzelnen Gitteröffnungen entspricht.
Ein Ausschnitt von nur 200 cm² für die Montage eines Lüftungsgitters ist daher nicht ausreichend.



Vorsicht
Beschädigungs- und Verletzungsgefahr

Precauciones para la instalación

- ⚠ El enfriador no se inclinará 45° cuando se esté manipulando, y podrá ser electrificado solo 10 minutos después de la operación de manipulación.
- ⊘ El enfriador debe ser colocado en una superficie terrestre plana y sólida. Si necesita ser elevado, se usará una almohadilla estable, sólida e inflamable. No use nunca la espuma de embalaje como almohadilla para elevar el enfriador.
- ⊘ No coloque el enfriador en la zona expuesta a la humedad o a salpicaduras de agua. Las salpicaduras de agua o la suciedad en el enfriador se retirarán a tiempo usando el trapo suave para evitar la oxidación y el deterioro de la insulación eléctrica.
- ⊘ No coloque el enfriador en un entorno propenso a congelarse, ni lo utilice en la lluvia. El enfriador debe mantenerse lejos de la fuente de calor y protegerse de la luz solar, para evitar influir en el funcionamiento normal del enfriador.
- ⊘ Inserte el enchufe en la toma eléctrica como se muestra en la placa indicadora, electrifique el enfriador para el funcionamiento de prueba, y, si nota una reducción brusca de la temperatura en una hora, el enfriador funciona correctamente. Después, puede almacenar vinos en el enfriador.
- ⊘ Como el enfriador está instalado en el armario, la estructura estará bien ventilada; de lo contrario, el funcionamiento normal del enfriador puede verse influenciado negativamente. El armario no estará provisto de una placa trasera, y la disipación de calor cumplirá con los requisitos siguientes:

Installation

- ⊘ 1. An der vorgesehenen Einbaustelle im Schrank muss ein rechteckige Öffnung geeigneter Größe vorgesehen, und der Kühler muss stabil darin eingepasst werden. Die notwendigen Maße der rechteckigen Öffnung sind in der Abbildung rechts dargestellt:

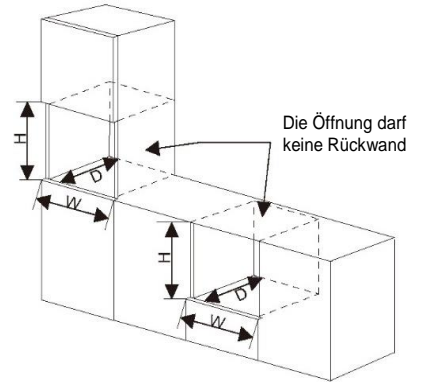


Tabelle der Montagemaße

Modell	Maße der Montageöffnung
VC 4800	B 564 x H 450 x T 550 (oben: 5 mm, unten: 3 mm)

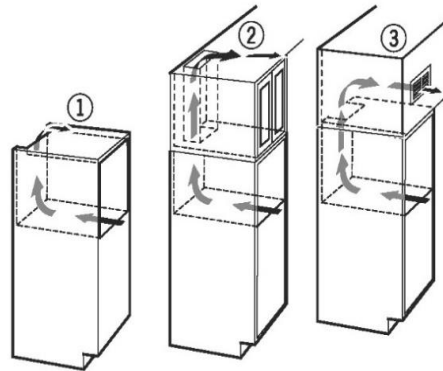
Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

- ⚠ Der Kühler darf bei der Handhabung nicht um mehr als 45 ° geneigt werden. Nach jeglichem Bewegen muss mindestens 10 Minuten vor dem erneuten Anlegen der Stromversorgung gewartet werden.
- ⊘ Der Kühler muss auf einer ebenen und festen Unterlage aufgestellt werden. Wenn er erhöht werden muss, muss das Unterlegmaterial unbeweglich, formfest und unbrennbar sein. Verwenden Sie niemals Verpackungsschaumstoff als Unterlage zum Höher stellen des Kühlers.
- Ⓜ Stellen Sie den Kühler nirgendwo auf, wo er Feuchtigkeit oder Spritzwasser ausgesetzt ist. Entfernen Sie die Wasserspritzer oder Verschmutzungen des Kühlers sofort mit einem weichen Tuch, um Rostbildung und eine Gefährdung der elektrischen Isolation zu vermeiden.
- ⊘ Stellen Sie den Kühler nirgendwo auf, wo er vereisen oder Regen ausgesetzt werden könnte. Außerdem darf der Kühler nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt und muss vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Ⓜ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, die die auf Typenschild geforderte Stromversorgung liefert und nehmen Sie den Kühler in Probetrieb. Wenn er innerhalb einer Stunde stark kühlt, funktioniert er bestimmungsgemäß. Dann können Sie Ihre Weinflaschen einlegen.
 - ⦿ Bei Einbau in einen Schrank muss der Schrank eine ausreichende Belüftung zulassen, da sonst der normale Betrieb des Kühlers beeinträchtigt werden kann. Der Schrank darf keine Rückwand haben, und die Wärmeabfuhr muss folgende Anforderungen erfüllen:

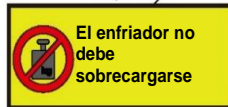
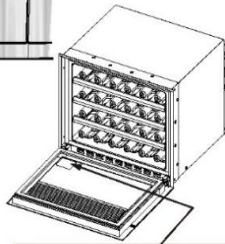


⚠ importante
 La sección transversal de ventilación despejada por encima del aparato debe ser al menos de 200 cm².
 el suministro de aire pasa por debajo de la puerta del aparato.

Tipos de salida de aire
 1. Directamente por encima del aparato
 2. Por encima de la unidad superior



importante
 Cuando utilice rejillas de decoración, debe tenerse en cuenta que la sección transversal de ventilación despejada corresponde a la cantidad de las aberturas individuales en la rejilla.
 Una sección de corte de solamente 200 cm² para instalar la rejilla de ventilación no es por tanto suficiente.

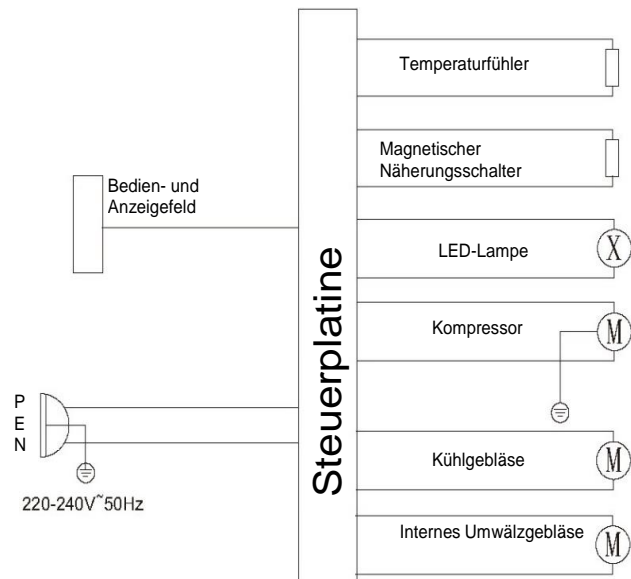


⚠ PRECAUCIÓN
 Peligro de daño o lesión

Technische Daten

Produktname	Weinkühlgerät
Modell	VC 4800
Netzspannung	220 - 240 V~
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	80 W
Fassungsvermögen	60 l
Kältemittel	R600a / 18 g
Geräuschpegel	42 db
Maße	595 x 455 x 543 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Einbaumaße	564 x 450 x 550 mm (oben: 5 mm, unten: 3 mm) (Breite x Höhe x Tiefe)
Verpackungsmaße	708 x 515 x 700 mm (Breite x Höhe x Tiefe)

Stromlaufplan



Bei Änderungen an Teilen oder an der Elektroinstallation erfolgt keine spezielle Benachrichtigung.

Procedimiento de instalación

1. Un orificio cuadrado de un tamaño apropiado se localizará en la posición designada en el armario, y el enfriador se integrará en el orificio cuadrado de manera estable. Las dimensiones específicas del orificio cuadrado se muestran en la figura derecha:

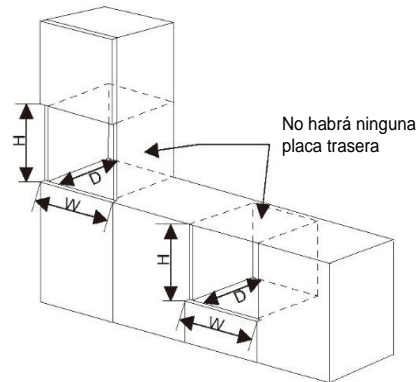


Tabla de las dimensiones de montaje

Modelo	Dimensiones del orificio
VC 4800	A564*A450*P550 (superior: 5 mm inferior: 3 mm)

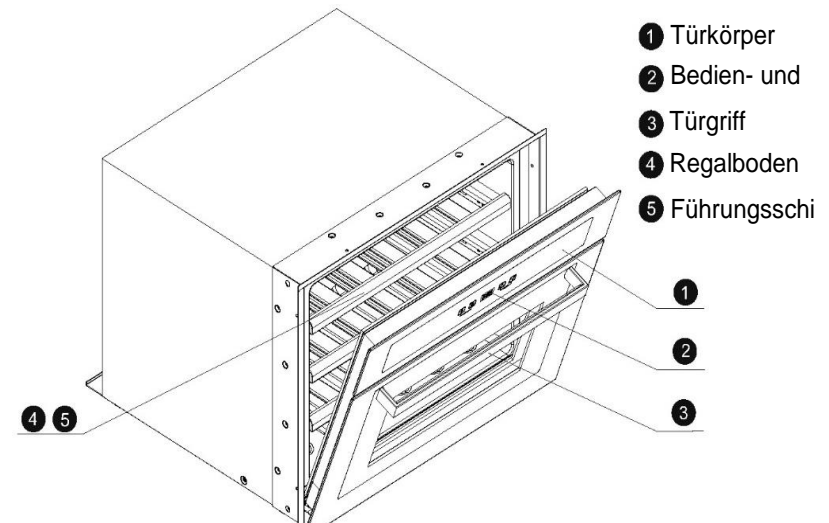
2. El enfriador se fijará de manera estable en el armario. 6 tornillos de fijación se instalarán en los lados izquierdo y derecho del marco de la puerta y en los orificios superiores del enfriador.

Precauciones para el funcionamiento

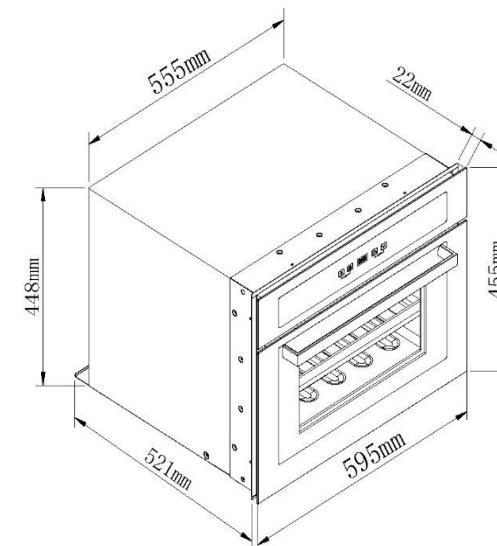
1. Limpie el enfriador: Antes del funcionamiento, limpie el interior del enfriador, y compruebe si la tubería de ventilación está obstruida.
2. Mantenga el nivel del enfriador durante 30 minutos.
Después de que se nivele y se limpie el enfriador, no lo electrifique inmediatamente. Mantenga el enfriador estacionario durante más de 30 minutos, y luego electrifíquelo para garantizar el funcionamiento normal del enfriador.
3. Cierre la puerta del enfriador e inserte la línea eléctrica.
Después de que se encienda el suministro eléctrico, el enfriador empezará a funcionar. Si el enfriador no funciona durante un largo período de tiempo, compruebe si la toma eléctrica y el circuito eléctrico funcionan correctamente. Si, media hora después, se detecta una reducción brusca de temperatura después de que se haya abierto la puerta del enfriador, quiere decir que el enfriador funciona correctamente.
4. En general, no detenga el enfriador, para evitar influir en su vida normal de servicio. Después de que se extraiga el enchufe de línea eléctrica, espere al menos 5 minutos antes de insertarlo de nuevo, para garantizar el funcionamiento normal del enfriador.
5. **No apague el suministro eléctrico del enfriador cuando sea innecesario, porque la interrupción de la energía puede causar una subida de temperatura dentro del enfriador, por tanto, acortar la duración del almacenamiento de vinos y degradar potabilidad.**
6. Un espacio determinado se mantendrá entre las botellas de vino, lo que facilitará la circulación de aire frío.
7. No está permitido enjuagar el cuerpo del enfriador usando agua, ni secar el cuerpo usando gasolina u otros disolventes orgánicos.
8. Si el cable de suministro resulta dañado, debe ser sustituido por parte del profesional del fabricante, por su departamento de reparaciones o por cualquier departamento similar para evitar cualquier peligro.
9. Todas las tomas eléctricas pueden conectarse a tierra de manera estable.
10. El sistema se configurará durante el funcionamiento inicial del producto para una protección mejor de este producto.

11 Procedimiento de instalación/Precauciones para el funcionamiento

Bezeichnung der Komponenten



Maße und Spezifikationen



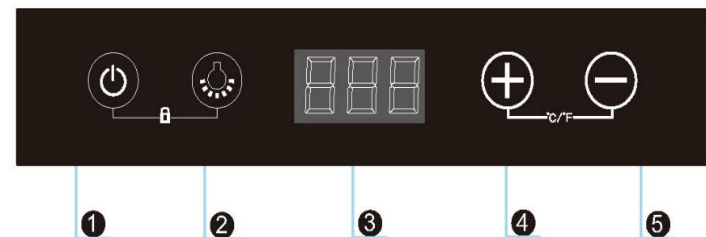
Bezeichnung der Komponente /Abmessungen und Spezifikationen 5

Packliste

Nr.	Inhalt	JCS-56T-A	
1	Hauptgerät	1 Einheit	
2	Kunststoffhülle des Hauptgeräts	1 Stück	
3	Bedienungsanleitung	1 Exemplar	
4	Garantiekarte	1 Exemplar	
5	Qualitätszertifikat	1 Exemplar	
6	Montageschrauben	1 Satz	
7	Verpackungskarton	1 Stück	
8	Verpackungsumstoff	1 Satz	

Procedimiento de funcionamiento

Panel de control VC 4800



1 Tecla de encendido

2 Tecla de lámpara de iluminación

3 Pantalla de visualización

4 Tecla +

5 Tecla -

Inicio rápido

Tecla de bloqueo para niños (tecla combinada)



Bloquear: La tecla se bloqueará automáticamente después del encendido o de varios segundos si no se hace funcionar ninguna tecla, o se bloqueará la tecla cuando la tecla se pulse durante mucho tiempo.

Desbloquear: Para desbloquear la tecla, pulse ambas teclas al mismo tiempo durante 5 s.

Tecla de conmutación de grados Celsius/grados Fahrenheit (tecla combinada)



Pulse ambas teclas al mismo tiempo, y luego puede conmutar entre los grados Celsius y los grados Fahrenheit para la visualización. Cada vez que se pulse la tecla, se hará una conmutación. Cuando se configura la temperatura del sistema, no está permitido conmutar entre el grado Celsius y el grado Fahrenheit.

Tecla de encendido/apagado:



1. Pulse esta tecla durante 5 s, y luego todas las fuentes de energía externa se desconectarán y todo el equipo externo se apagará, con el enfriador en el modo listo.

2. Cuando el enfriador esté en el modo listo, pulse esta tecla, y luego el enfriador restaurará su funcionamiento normal y funcionará bajo condiciones en tiempo real.

Tecla de control de lámpara y conmutador de control de puerta



La tecla de control de lámpara es una tecla de ciclos: Normalmente encendido Normalmente apagado Normalmente encendido. En el modo normalmente encendido, la lámpara permanecerá encendida (el 50 % de brillo) cuando la puerta esté cerrada, y el 100 % de brillo cuando la puerta esté cerrada; en el modo normalmente apagado, la lámpara permanecerá encendida con el 100 % de brillo cuando la puerta esté cerrada, y se apagará cuando la puerta esté cerrada.

Observaciones: No se proporciona ningún interruptor de control de puerta en determinados modelos de productos. Donde no se proporcione este interruptor, la tecla de control de lámpara se puede usar para encender o apagar la lámpara en un ciclo.

Procedimiento de funcionamiento

Tecla "+" de temperatura

3.



1. Funciones de la tecla "+" de temperatura: Cuando se detecte la acción de esta tecla por primera vez, la pantalla LCD indicará la temperatura establecida actual de una forma intermitente y en un intervalo determinado; en este momento, esta tecla se puede hacer funcionar para aumentar la temperatura establecida en 1 °C cada vez que se pulse la tecla. La pantalla LCD indicará la temperatura establecida actual de una forma intermitente y en un intervalo determinado y, 5 s después, si no se detecta ninguna acción adicional, la configuración después del ajuste se memorizará y la pantalla saldrá del modo intermitente y restaurará la indicación de la temperatura establecida.
2. Normas de ajuste de temperatura: Por ejemplo: 5 °C (temperatura establecida actual) → 6 °C → 7 °C → 8 °C → -2 °C

Tecla "-" de temperatura

4.



1. Funciones de la tecla "-" de temperatura: Cuando se detecte la acción de esta tecla por primera vez, la pantalla LCD indicará la temperatura establecida actual de una forma intermitente y en un intervalo determinado; en este momento, esta tecla se puede hacer funcionar para disminuir la temperatura establecida en 1 °C cada vez que se pulse la tecla. La pantalla LCD indicará la temperatura establecida actual de una forma intermitente y en un intervalo determinado y, 5 s después, si no se detecta ninguna acción adicional, la configuración después del ajuste se memorizará y la pantalla saldrá del modo intermitente y restaurará la indicación de la temperatura establecida.
2. Normas de ajuste de temperatura: Por ejemplo: 2 °C (temperatura establecida actual) → 19 °C → 18 °C → 17 °C → ... 5 °C

Mantenimiento rutinario

Precaución: Para desarrollar el mejor rendimiento de esta máquina y prolongar su vida de servicio, se le hará mantenimiento con frecuencia. Antes del mantenimiento, el enchufe de línea eléctrica se extraerá y se confirmará que el suministro eléctrico se ha cortado.

1. No está permitido extraer el enchufe de línea eléctrica de la toma eléctrica tirando del cable.
2. El polvo en el condensador (la malla de metal en la parte trasera del enfriador) se despejará a cada dos años.
3. El enfriador interior se limpiará en profundidad cada año. Para limpiar el enfriador, el enchufe se extraerá y el enfriador se vaciará. Luego, el interior del enfriador se limpiará usando el trapo suave húmedo o la esponja mojada con agua limpia o jabón líquido (o cualquier otro limpiador neutral no corrosivo). No está permitido limpiar el enfriador usando un disolvente orgánico, un detergente alcalino, agua hervida, detergente en polvo o ácido, y similares.
4. En el entorno húmedo o en el clima lluvioso, la superficie del enfriador se puede condensar, en especial en la superficie externa de la puerta de vidrio. Esto se causa debido al contacto con la humedad del aire. En dicho caso, la superficie se puede secar utilizando un trapo seco.
5. Para garantizar el funcionamiento normal del enfriador en un periodo largo de tiempo, el usuario debería inspeccionar el enfriador regularmente; si se encuentra alguna anomalía, el fabricante será notificado de la misma inmediatamente.
6. Durante la operación de limpieza, no está permitido utilizar agua para enjuagar el compartimento del compresor del enfriador. Después de la operación de limpieza, el enfriador se limpiará con el trapo seco para evitar la oxidación.



- Der Netzstecker darf keine Wackelkontakte aufweisen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Nach Installation des Weinkühlers muss die Steckdose leicht zugänglich sein, um das Gerät bei jeglichem Vorfall sofort und unkompliziert ausstecken zu können.

⚠ Beschädigen Sie niemals die Stromleitung

- Ziehen Sie niemals den Stecker des Weinkühlers durch Ziehen am Kabel heraus. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie, das Stromkabel durch den Kühler einzuquetschen. Es darf auch niemand darauf treten können.
- Seien Sie beim Umgang mit dem Kühler sehr vorsichtig. Übermäßig langes Stromkabel darf niemals eng aufgerollt werden.

⚠ Bei Beschädigung der Stromleitung

- Wenn die Stromleitung beschädigt oder der Stecker schadhaft wird, darf das Gerät nicht weiter verwendet werden. In diesem Fall muss die Stromleitung oder der Stecker von einem Techniker des Herstellers oder einem sonstigen Fachmann ausgetauscht werden.
- Wenn das Anschlusskabel verlängert werden muss, muss der Kabelquerschnitt mindestens 0,75 mm² betragen.

⚠ Bei Austreten von brennbarem Gas

- Schließen Sie bei Erkennen eines Gaslecks zunächst das Ventil der Gaszufuhr und öffnen Sie dann Türen und Fenster zur Belüftung. Ziehen Sie in diesem Fall unter keinen Umständen den Stecker des Kühlers aus der Steckdose.

⚠ Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Stoffe im unmittelbaren Bereich des Kühlers, um Brände zu vermeiden.

⚠ Legen Sie niemals brennbare und explosive Substanzen oder stark korrosive Säuren, Laugen usw. in den Kühler.

- Vermeiden Sie Schäden am Kältekreislauf.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Innenraum dieses Kühlers.
- Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Methoden, um das Abtauen zu beschleunigen.

⚠ Bitte achten Sie gut auf die Kinder

- Verhindern Sie, dass Kinder im Inneren des Kühlers spielen.
- Verhindern Sie, dass Kinder sich an den Türrahmen hängen, da der Kühler dadurch umstürzen könnte.
- Verhindern Sie, dass Kinder ihre Hände oder Füße in die verschiedenen Arten von Stanzlöcher und Seitenkanten des Maschinenbereichs, der Rückplatte oder anderer Metallschutzteile des Kühlers stecken, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verhindern Sie, dass Kinder auf die Regale im Kühler klettern, da dies den Kühler und die Regale beschädigen könnte.
- Bitte halten Sie den Schlüssel des Kühlers, falls vorhanden, außerhalb der Reichweite von Kindern, um zu verhindern, dass jemand im Inneren des Kühlers eingeschlossen wird.

⚠ Das Eindringen von Wasser vermeiden

- Besprühen oder waschen Sie den Kühler niemals mit Wasser, noch stellen Sie den Kühler an einem Ort auf, der Feuchtigkeit oder Wasserberieselung ausgesetzt ist. Falls Wasser in den Kühler eindringt, kann die elektrische Isolation verloren gehen. Die Nichteinhaltung dieser Anforderungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder anderen Unfällen führen.

⚠ Vermeiden Sie Kälteverletzungen

- Berühren Sie nach der Inbetriebnahme des Kühlers niemals seine Innenflächen, vor allem nicht mit nassen Händen, da sonst die Haut an den Kaltflächen kleben bleiben und schwer verletzt werden könnte.

⚠ Modifizieren Sie den Weinkühler niemals ohne Genehmigung

- Es ist nicht gestattet, den Kühler ohne Genehmigung zu demontieren oder umzubauen oder mit Absicht Schäden am Kühlkreislauf zu verursachen.
- Der Kühler darf nur von einem Fachmann repariert werden.

⚠ Stellen Sie niemals bei geöffneter Tür Weinflaschen oder andere Lasten auf den Türrahmen, um Unfälle zu vermeiden.

⚠ Ziehen Sie in folgenden Fällen den Netzstecker

- Vor Reinigung oder Wartung des Kühlers, oder wenn der Kühler defekt ist oder der Strom ausgefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker des Kühlers und warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder einstecken, um Schäden am Kompressor zu vermeiden, die durch wiederholte unwirksame Startversuche entstehen könnten.

⚠ Dieser Weinkühler darf nur zur Lagerung unterschiedlicher Weinsorten verwendet werden

⚠ Wenn der Kühler entsorgt werden soll

- Halten Sie den Kühlerschrank von jeglicher Zündquelle entfernt, um Unfälle zu vermeiden. Entfernen Sie die Tür des Kühlers, um zu vermeiden, das Kinder beim Spielen im Inneren des Kühlers eingeschlossen werden könnten.
- Bringen Sie den Kühler zu einer zugelassenen Sammelstelle.

⚠ Nur das technische Servicepersonal darf das Gerät umstellen, installieren, warten und einstellen. Jegliche nicht fachgerechte Handhabung kann für die Benutzer gefährlich sein. Auch der Austausch des flexiblen Stromkabels unterliegt diesen Vorschriften.

⚠ Das Gerät ist nicht für die Lagerung von Lebensmitteln geeignet

Umweltverträglichkeitserklärung

Schützen Sie die Umwelt und vermeiden Sie jegliche Umweltverschmutzung. Dieses Gerät kann während des Betriebs negative Auswirkungen auf die Umwelt haben.

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte:

Karton, Kunststoffe und andere wiederverwertbare Abfälle müssen in die dafür vorgesehenen Abfalltrennbehälter deponiert werden. Die unsachgemäße Entsorgung von Altbatterien und anderen gefährlichen Abfällen kann zu schweren Umweltverschmutzungen führen; daher müssen sie in die entsprechenden Abfallentsorgungsbehälter deponiert werden.

Sicherheitsvorkehrungen

- ① Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person ständig beaufsichtigt oder wurden in die korrekte Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ① Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder wurden ausreichend in die sichere Handhabung des Geräts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten.
- ⊖ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ⊖ **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen.
- ⊖ **WARNUNG:** Verwenden Sie keine nicht vom Hersteller empfohlenen mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Auftauprozess zu beschleunigen.
- ⊖ **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- ⊖ **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Staufächern des Geräts, es sei denn, sie wurden vom Hersteller empfohlen.
- ① **Bei Geräten, die brennbare Treibgase in der Wärmeisolation verwenden, müssen entsprechende Anweisungen zur Entsorgung dieser in der Anleitung enthalten. Nur eine Servicestelle oder ähnlich qualifizierte Personen dürfen Isolationsmaterialien mit brennbaren Treibgasen entsorgen.**
- ⊖ Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Medien wie z.B. Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel.
- ⊖ **WARNUNG:** Um eine Gefährdung durch Instabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es entsprechend der Anleitung befestigt werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z.B.

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Landhäuser, Hotels, Motels und anderen Wohnanlagen;
- Zimmer mit Frühstück;
- Catering und ähnliche Anwendungen im Nicht-Einzelhandelsbereich

⚠ Aufgrund der besonderen Eigenschaften des gehärteten Glases besteht die branchenweite statistische Wahrscheinlichkeit, dass die Türglasscheibe in 3 bis 5 % der Anwendungen einmal zerbricht. Unser Unternehmen ist durch strikte Kontrolle jedoch in der Lage, diese Vorfälle im Bereich von unter 3 % zu halten.

- ① Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen entspricht.
- ① Zum Anschluss ist eine unabhängige Steckdose mit mindestens 10 A Stromabgabe und wirksamer Erdung zu verwenden. Das Gerät darf nicht über Trafos oder Verlängerungskabel angeschlossen werden.
 - Die Steckdose muss unbedingt an eine Erdungsleitung angeschlossen sein und es ist nicht erlaubt, die Netzleitung und den Stecker zu verändern.

Almacenamiento del vino tinto

Área de almacenamiento del vino tinto

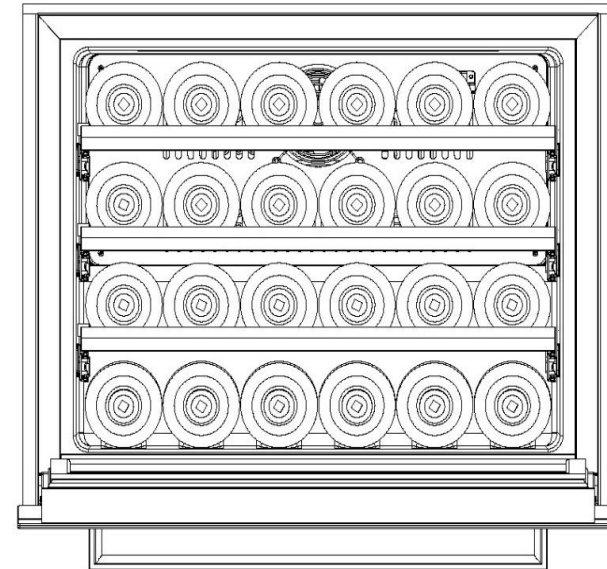
El área de almacenamiento está diseñada principalmente para garantizar el almacenamiento de su vino tinto en las mejores condiciones.

La temperatura del área de almacenamiento se ha establecido en 12 C en la entrega, y esta temperatura es adecuada para el almacenamiento de la mayoría de productos de vino.

El vino tinto está provisto de una naturaleza complicada debido a su longitud del proceso de tratamiento. Para expresar su mejor característica, se necesita un entorno específico. Aunque todos los productos de vino se fabrican a la misma temperatura, necesitan conservarse y probarse en diferentes condiciones de temperatura debido a sus características especiales.

Por lo tanto, como para los enfriadores del fabricante de vinos, la temperatura absoluta no es esencial para el almacenamiento de vinos. Sin embargo, es muy importante una temperatura templada dentro de un período determinado de tiempo. El vino se puede conservar apropiadamente a cualquier temperatura siempre y cuando no se cambie su temperatura.

Guía sobre la disposición de botellas de vino tinto



1. Para permitir que el vino madure tranquila y continuamente dentro de la duración del almacenamiento, este enfriador está provisto de estantes profesionales para el almacenamiento por capas, para evitar cualquier resonancia debida al apilamiento de botellas de vino y mantener la ventilación uniforme en el interior del enfriador.
2. Este enfriador puede almacenar 24 botellas (calculadas por diámetro de 75 mm y altura de 320 mm), y esta cantidad variará con el procedimiento de embotellado y los tamaños de las botellas.
3. Se puede tirar del estante de cada capa mediante una porción determinada para facilitar el acceso de la botella.
4. Para evitar daños en el sellado de la puerta, la puerta deberá abrirse por completo antes de extraer cada capa del estante.
5. Asegúrese de que la botella está sellada por completo antes del almacenamiento.
6. Si el enfriador tiene que descargarse durante mucho tiempo, se recomienda desconectar el suministro eléctrico, limpiarlo cuidadosamente, y abrir la puerta para mantener la circulación de aire en el interior, para evitar por tanto la escarcha y el moho que pueden producir por el contrario olor.

Temperatura ideal del vino

A continuación le diremos la temperatura de almacenamiento para los diferentes tipos de vino. Si desea una temperatura de almacenamiento más apropiada que la temperatura interior del enfriador (5 - 20 °C), le recomendamos colocar el vino fuera, y almacenarlo luego en el enfriador cuando la temperatura interior del enfriador sea más apropiada.

Vino tinto seco Amarone Classic 17 °C
Vino tinto seco Amarone Classic 17 °C
Vino Barbaresco 17 °C
Vino Barolo 17 °C
Vino Beaujolais 13 °C
Blanco Bordeaux 6 °C
Vino blanco seco 8 °C
Vino tinto Bordeaux 17 °C
Blanco Burgundy 11 °C
Tinto Burgundy 18 °C
Vino Brunello 17 °C
Champán 6 °C
Chianti Classico 16 °C
Languedoc-Roussillon 13 °C
Passito di Pantelleria 6 °C
Provence Rose 12 °C
Vino dulce espumoso 6 °C
Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi 8 °C
Vino blanco Trentino 11 °C
Vino blanco Fraciacorta 11 °C
Vino aromático 10 °C
Blanco seco afrutado 8 °C
Vino blanco Friulano Venetian Julia 11 °C
Vino blanco Rodano 15 °C
Vino blanco seco Loire 10 °C
Vino de licor Loire 10 °C
Vino tinto Loire 14 °C
Vino de licor Passito 8 - 18 °C
Vino rosado, vino nuevo 12 °C
Vino tinto suave con Malt Tannins 14 °C
Vino tinto con un poco de Tannins 16 °C

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Umweltverträglichkeitserklärung	2
Sicherheitsvorkehrungen	2
Packliste	4
Bezeichnung der Komponenten	5
Maße und Spezifikationen	5
Technische Daten.....	6
Stromlaufplan	6
Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation.....	7
Installation	8
Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb	9
Funktionsweise.....	10
Funktionsweise.....	11
Wartungsroutine	11
Lagerung von Rotwein.....	12
Ideale Weintemperatur	13
Fehlerbehebung	14
Außerbetriebnahme.....	15
Abfallentsorgung.....	15
Allgemeine Hinweise	16
Reparaturvorschriften	16

Im Handbuch verwendete Symbole und deren Definitionen:

	Dieses Symbol bedeutet, dass das beschriebene Verhalten nicht erlaubt ist, weil es zu Produktschäden oder Verletzungen führen könnte.		Dieses Symbol bedeutet, dass der sichere Betrieb des Geräts und die persönliche Sicherheit des Bedieners betroffen sind und dass der Betrieb unter strikter Einhaltung der festgelegten Anforderungen durchgeführt werden muss, da es sonst zu Produktschäden oder Verletzungen kommen kann.		Dieses Symbol bedeutet, dass der Bediener die beschriebenen Informationen beachten muss. Andernfalls kann es zu Produktschäden oder anderen Verlusten durch unsachgemäßen Betrieb kommen.
Nicht erlaubt		Warnung		Vorsicht	

Vielen Dank für den Kauf und Gebrauch des Kompressor-Weinkühlers unseres Unternehmens.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und befolgen Sie die darin beschriebenen Anweisungen während des Betriebs. Die in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen sind unerlässlich, um dieses Gerät unter guten Bedingungen zu betreiben.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf. Füllen Sie die Garantiekarte beim Kauf sorgfältig aus und halten Sie sie für den Fall einer Beantragung von Garantieleistungen bereit.

Resolución de problemas

Si encuentra alguna anomalía durante el funcionamiento, detenga inmediatamente la operación, extraiga el enchufe de línea eléctrica y compruebe la máquina de acuerdo con las siguientes instrucciones. Si es necesario, contacte con el centro de servicio técnico postventa de esta compañía.

Estado	Razón y solución	
Ruido demasiado alto	El enfriador no está nivelado	Nivele el enfriador, para que el enfriador desnivelado pueda producir ruido durante su funcionamiento
El enfriador no funciona	El suministro eléctrico del enfriador no está encendido	Encienda el suministro eléctrico
	La placa del ordenador está dañada.	Notifique al fabricante para la reparación.
	El compresor está provisto de un modo de protección.	El intervalo de funcionamiento del compresor es de 5 minutos.
La superficie de la puerta del enfriador está condensada.	La puerta se abre con demasiada frecuencia o la puerta está abierta durante demasiado tiempo	No abra la puerta durante demasiado tiempo ni abra o cierre la puerta con demasiada frecuencia
	El entorno externo es altamente húmedo	Seque usando un trozo de tejido seco
	La temperatura del enfriador se establece demasiado baja	Establezca una temperatura apropiada
La lámpara de iluminación no está encendida	La lámpara de iluminación está dañada	Notifique al fabricante para la sustitución de la bombilla
	Compruebe si el suministro eléctrico está encendido	Compruebe el suministro eléctrico
La puerta está sellada de forma inapropiada y hay una fuga de aire frío	El sellado de la puerta puede endurecerse o deformarse debido a la baja temperatura en el interior del enfriador después del funcionamiento durante un periodo de tiempo.	Utilice el aire caliente del secador de pelo para calentar la superficie deformada o utilice el trapo caliente para cubrir la superficie deformada, y cierre la puerta y presiónela ligeramente después de que se suavice el sellado de la puerta.
El compresor se mantiene operativo durante mucho tiempo	Si la temperatura es demasiado alta en verano, el compresor trabajará durante mucho tiempo. Es algo normal. Si el enfriador no está suficientemente frío, compruebe de nuevo los puntos siguientes: Si la puerta del enfriador no está sellada de forma apropiada o la puerta se abre con demasiada frecuencia, cierre la puerta bien, y abra la puerta con menos frecuencia. No coloque demasiadas bebidas en el enfriador, y mantenga un determinado espacio entre los alimentos. Si la temperatura en el interior del enfriador alcanza la temperatura de congelación requerida, compruebe la configuración de la temperatura y establezca la temperatura a un nivel más alto.	
El efecto de refrigeración del enfriador es escaso.	Ajuste el nivel de refrigeración. El enfriador se expone a luz solar o cualquier fuente de calor se localiza en su zona cercana. Cualquier bebida caliente se coloca dentro del enfriador. Las bebidas en el enfriador están llenas para afectar la circulación de aire frío. La puerta del enfriador se abre con frecuencia o no se cierra de forma apropiada.	
No hay olor en el enfriador	El nuevo enfriador puede desprender el olor del agente de espuma o del plástico. Es normal, y dicho olor desaparecerá lentamente en el futuro. Compruebe si hay alguna bebida estropeada en el interior del enfriador. Cualquier bebida odorante se sellará bien usando la bolsa de plástico. El enfriador se limpiará regularmente.	
El enfriador produce el líquido que fluye sonido.	El sonido se genera a partir del fluido del refrigerante en el interior de la tubería de circulación del sistema de refrigeración. Es normal. No se requiere ningún tratamiento adicional.	
El enfriador produce un crujido durante el funcionamiento.	Este es el sonido generado en el arranque de los componentes eléctricos, tales como el relé y el protector térmico, durante el inicio o la parada del enfriador. Esto es causado por los movimientos finos mutuos de diversos tipos de materiales debido a la expansión y a la contracción térmicas inconsistentes que surgen de los cambios bruscos de la temperatura del interior del enfriador cuando el enfriador está siendo iniciado o detenido.	

Desuso

Si no se usa durante mucho tiempo, apague el enfriador de vino, tire del enchufe y quite el dispositivo de seguridad o rompa el fusible.

Haga un buen trabajo de limpieza y abra la puerta de la estructura de modo que no se produzca ningún olor.

Advertencia sobre la eliminación de los residuos


Los materiales de embalaje se usan para proteger el aparato eléctrico durante el transporte, y cada parte del material es material reciclado.

- Papel/cartón (hecho de residuos de papel)
- Bloques de poliestireno (espuma, poliestireno no fluorado)
- Película, bolsa de plástico (poliestireno)
- Cinta de embalaje (poliestireno)
- No deje a los niños jugar con material de embalaje, ¡porque la película de plástico puede provocar asfixia!
- Envíe los materiales de embalaje a la estación de reciclaje medioambiental pública.


El enfriador de vino anticuado en las zonas residenciales donde la basura no se clasifica todavía tiene materias primas válidas que se tratarán.

El enfriador de vino anticuado se descartará inmediatamente; se tirará del enchufe, y el cable de baja tensión se extraerá. Rompa el bloqueo para evitar que los niños se queden encerrados cuando jueguen.

- Antes de enviar el enfriador de vino anticuado a la estación de reciclaje pública, el sistema de circulación fría no

resultará dañado para garantizar que no haya fugas ni de refrigerante ni de aceite del enfriador de vino .

- Se puede consultar la información sobre fechas de reciclaje y estaciones de reciclaje con los departamentos sanitarios locales o las agencias gubernamentales.

	Correcta eliminación de este producto
	El símbolo que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede tratarse como residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que por el contrario se generarían debido a una gestión inadecuada de residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de tratamiento de residuos o la tienda donde haya adquirido el producto.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und halten Sie sie jederzeit zum Nachschlagen bereit.

Weinkühlgerät Bedienungsanleitung

Sugerencias generales

Se ha probado la estanqueidad del ciclo de refrigerante.

Este aparato eléctrico no influye en la onda de radio, y cumple con la norma EN55014 y con la normativa europea 89/336/CEE.

La fábrica de este producto ha estado actualizando los productos. En apariencia, los accesorios y determinados aspectos técnicos, el enfriador de vino que compró pueden ser en parte diferentes del manual

Normativa sobre reparación

A los estimados usuarios:

Gracias por haber elegido el enfriador de vino Tinon. Esta compañía le proporcionará los siguientes servicios junto con la tarjeta de garantía y la prueba válida de la compra, de acuerdo con la normativa aplicable proporcionada por la Ley sobre la Protección de los Derechos e Intereses de los Consumidores y los sinceros compromisos realizados por los usuarios por esta compañía.

1. La máquina general estará provista con un servicio de garantía de un año calculado a partir de la fecha de inicio de la duración de la garantía.
2. Procedimiento de cálculo de la duración de la garantía: La fecha de inicio del término de garantía se determina en el siguiente orden de prioridad: fecha de venta + 90 días (sometido a la fecha de compra como se especifica en el contrato); fecha de instalación + 30 días; la fecha de producción solicitada por el código de barras +120 días.
3. La propiedad de las partes retiradas durante la duración de la garantía pertenece a esta compañía.
4. De acuerdo con los reglamentos nacionales, el servicio de reparación se proporciona en una forma de pago en uno de los casos siguientes:
 - a. La máquina resulta dañada debido a la extracción o a la reparación por una persona distinta del personal de reparación de esta compañía;
 - b. La máquina no se hace funcionar de acuerdo con el manual de funcionamiento;
 - c. La máquina falla o resulta dañada por cualquier fuerza mayor (incendio, terremoto, inundación, relámpagos u otros desastres naturales);
 - d. La máquina resulta dañada debido a la extracción no aprobada o a cualquier extracción no diseñada para reparar, o al uso de cualquier tensión inferior que 187 V o mayor que 242 V.
 - e. La duración de la garantía del producto ha vencido.

Dicas gerais

A impermeabilização do ciclo de refrigerante foi testada.

Este aparelho elétrico não influencia a onda de rádio e cumpre com a norma EN55014 e os regulamentos da UE 89/336/CEE.

O fabricante deste produto tem vindo a atualizar os produtos. agradecemos que compreenda que, em aparência, acessórios e determinados aspetos técnicos, o refrigerador de vinhos que comprou pode ser parcialmente diferente do manual.

Regulamentos sobre reparação

Para os estimados utilizadores:

Obrigado por escolher o refrigerador de vinhos Tinon. Esta empresa irá fornecer-lhe os seguintes serviços mediante o cartão de garantia e a prova válida de compra, de acordo com os regulamentos aplicáveis previstos na Lei de Proteção dos Direitos e Interesses dos Consumidores e os compromissos sinceros feitos aos utilizadores por esta empresa:

1. A máquina total será fornecida com o serviço de garantia de um ano calculado a partir da data de início do termo da garantia.
2. Método de cálculo do prazo da garantia: A data de início do prazo de garantia é determinada na seguinte ordem prioritária: data de venda + 90 dias (sujeito à data de venda conforme especificado no contrato); data de instalação + 30 dias; a data de produção consultada pelo código de barras + 120 dias.
3. A propriedade das peças removidas durante o prazo de garantia pertencerá a esta empresa.
4. De acordo com os regulamentos nacionais, o serviço de reparação será prestado de forma paga num dos seguintes casos:
 - a. A máquina é danificada devido à remoção ou reparação por pessoa que não seja o pessoal de reparação desta empresa;
 - b. A máquina não é operada de acordo com o manual de instruções;
 - c. A máquina tem falhas ou está danificada devido a qualquer força maior (incêndio, terremoto, inundação, raios ou outros desastres naturais);
 - d. A máquina está danificada devido à remoção não aprovada ou a qualquer remoção não pretendida para reparação ou ao uso de qualquer tensão inferior a 187V ou superior a 242V;
 - e. O prazo de garantia do produto expirou.

Desuso

Se este não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue o refrigerador de vinhos, retire a ficha e retire o dispositivo de segurança ou acione o fusível.

Faça um bom trabalho de limpeza e abra a porta do armário de modo a que nenhum cheiro seja produzido.


Aviso de eliminação de resíduos


Os materiais de embalagem são utilizados para proteger o aparelho elétrico durante o transporte e cada parte do material é material reciclado.

- Placa de papel/cartão (feito de papel de resíduos)
- Blocos de poliestireno (espuma, poliestireno não fluorado)
- Película plástica, saco (poliestireno)
- Fita adesiva (poliestireno)
- Não deixe que as crianças brinquem com o material da embalagem, pois a película plástica pode causar sufocamento!
- Envie os materiais de embalagem para a estação pública de reciclagem ambiental.

O refrigerador de vinhos desatualizado em áreas residenciais onde o lixo não é separado ainda tem muitas matérias-primas valiosas que devem ser tratadas.

O refrigerador de vinhos desatualizado deve ser eliminado imediatamente; a ficha deve ser retirada e o cabo de alimentação flexível será removido. Destrua a fechadura para impedir que as crianças se tranquem quando brincam.

- Antes de enviar o refrigerador de vinhos desatualizado para a estação de reciclagem pública, o sistema de circulação a frio não deve ser danificado para garantir que o refrigerante e o óleo do  refrigerador de vinhos não escapam.
- Informações sobre datas de reciclagem e estações de reciclagem podem ser consultadas junto dos departamentos locais de saneamento ou agências governamentais.

	Eliminação correta deste produto
	<p>O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, é necessário levá-lo até ao ponto de recolha apropriado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao assegurar-se de que este produto é corretamente eliminado, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, o que poderia ser causado pelo incorreto tratamento de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o seu serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde comprou o produto.</p>

Please read this Operation Manual carefully before operation, and keep it at hand for reference.

Wine Cooler Operation Manual

Thank you for your purchase and use of the compressor wine cooler produced by this company.

Please carefully read this Manual before installation and operation of this product, and follow the requirements given in this Manual in operation. The operation instructions provided in this Manual are essential for keeping this product under good conditions.

Please keep this Manual properly. Carefully complete the warranty card at purchase and keep it at hand for application for warranty service.

Resolução de problemas

Se encontrar alguma anomalia durante a operação, pare imediatamente a operação, retire a ficha da tomada e verifique a máquina de acordo com as seguintes instruções. Se necessário, contacte o centro de assistência pós-venda desta empresa.

Estado	Motivo e solução	
Ruído muito alto	O refrigerador não está nivelado	Nivele o refrigerador, uma vez que um refrigerador desnivelado pode produzir ruído durante o funcionamento
O refrigerador não funciona	A fonte de alimentação do refrigerador não está ligada	Ligue a fonte de alimentação
	A placa do computador está danificada	Informe o fabricante para reparação
	O compressor é fornecido com um modo de proteção	O intervalo de operação do compressor é de 5 minutos.
A superfície da porta do refrigerador está húmida	A porta é aberta com muita frequência ou a porta fica aberta durante muito tempo	Não abra a porta durante muito tempo, nem abra e feche a porta com muita frequência
	O ambiente externo é altamente húmido	Seque com um pano seco
	A temperatura do refrigerador está demasiado baixa	Defina uma temperatura adequada
A lâmpada de iluminação não acende	A lâmpada de iluminação está danificada	Notifique o fabricante para substituição da lâmpada
	Verifique se a fonte de alimentação está ligada	Verifique a fonte de alimentação
A porta não está selada incorretamente e há uma fuga de ar frio	A vedação da porta pode ficar endurecida ou deformada devido à baixa temperatura dentro do refrigerador após a operação durante um período de tempo.	Use o ar quente do secador de cabelo para aquecer a superfície deformada ou use uma toalha quente para cobrir a superfície deformada, feche a porta e pressione-a firmemente depois de a vedação da porta estar amolecida.
O compressor continua a funcionar durante um longo período de tempo	Se a temperatura no verão estiver muito alta, o compressor funcionará durante muito tempo. Isto é normal. Se o refrigerador não estiver suficientemente frio, verifique face aos seguintes itens: Se a porta do refrigerador não estiver devidamente selada ou a porta for aberta com muita frequência, feche a porta com força e abra a porta com menos frequência. Não coloque muitas bebidas no refrigerador, e mantenha um determinado espaço entre os alimentos. Se a temperatura dentro do refrigerador atinge a temperatura de congelamento necessária, verifique a configuração de temperatura e defina a temperatura a um nível mais alto.	
O efeito de refrigeração do refrigerador é fraco	Ajuste o nível de refrigeração. O refrigerador está exposto à luz do sol ou qualquer fonte de calor encontra-se localizada nas suas imediações. Qualquer bebida quente é colocada no refrigerador As bebidas no refrigerador estão aglomeradas, o que prejudica a circulação de ar fresco. A porta do refrigerador é frequentemente aberta ou não está devidamente fechada.	
Há qualquer odor no refrigerador	O refrigerador novo pode soltar um cheiro do agente de espuma ou plástico. Isto é normal e esse cheiro desaparecerá lentamente no futuro. Verifique se há alguma bebida estragada dentro do refrigerador. Qualquer bebida odorante deve ser bem selada usando o saco plástico. O refrigerador deve ser limpo regularmente.	
O refrigerador produz um som de fluxo líquido.	O som é gerado a partir do fluxo do refrigerante dentro do tubo de circulação do sistema de refrigeração. Isto é normal. Não é necessário qualquer tratamento adicional.	
O refrigerador produz o som de estalido durante o funcionamento	Este é o som gerado no arranque de componentes elétricos, como o relé e protetor térmico, durante o início ou paragem do refrigerador. Isto é causado pelos finos movimentos mútuos de vários tipos dos materiais devido à expansão térmica inconsistente e à contração resultantes das mudanças abruptas da temperatura interior do refrigerador quando este está a ser iniciado ou parado.	

Temperatura ideal do vinho




Abaixo, informamos a temperatura de armazenamento para diferentes tipos de vinho. Se desejar uma temperatura de armazenamento mais adequada do que a temperatura interna do refrigerador (5 - 20 °C), recomendamos que coloque o vinho do lado de fora e o guarde no refrigerador quando a temperatura interna do refrigerador for mais adequada.

Vinho Tinto Seco Amarone Classic 17 °C
Vinho Tinto Seco Amarone Classic 17 °C
Vinho Barbaresco 17 °C
Vinho Barolo 17 °C
Vinho Beaujolais 13 °C
Bordeaux Branco 6 °C
Vinho branco seco 8 °C
Vinho Tinto Bordeaux 17 °C
Burgundy branco 11 °C
Burgundy tinto 18 °C
Vinho Brunello 17 °C
Champanhe 6 °C
Chianti Classico 16 °C
Languedoc-Roussillon 13 °C
Passito di Pantelleria 6 °C
Provence Rosé 12 °C
Vinho espumante doce 6 °C
Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi 8 °C
Vinho branco Trentino 11 °C
Vinho branco Franciacorta 11 °C
Branco aromático 10 °C
Branco seco frutado 8 °C
Vinho branco Friulano Venetian Julia 11 °C
Vinho branco Rodano 15 °C
Vinho branco seco Loire 10 °C
Vinho licoroso Loire 10 °C
Vinho tinto Loire 14 °C
Vinho licoroso Passito 8 - 18 °C
Vinho rosé, Vinhos novos 12 °C
Vinho rosé com taninos de malte 14 °C
Vinho tinto com alguns taninos 16 °C

Table of contents

1、 Table of contents	1
2、 Environment Impact Statement	2
3、 Safety precautions	2
4、 Packing list	4
5、 Name of component	5
6、 Dimensions and specifications	5
7、 Technical parameters	6
8、 Electric principle drawing	6
9、 Precautions for installation	7
10、 Method of installation	8
11、 Precautions for operation	8
12、 Method of operation	9
13、 Routine maintenance	10
14、 Storage of red wine	11
15、 Ideal wine temperature	12
16、 Troubleshooting	13
17、 Disusing	14
18、 Waste disposal warning	14
19、 Regulations on repair	15

Symbols used in the Manual and their definitions:

 Not allowed	This symbol means that the behavior as described is not allowed, failing which may give rise to product damages or personal injuries.	 Warning	This symbol means that the safe operation of the product and the personal safety of the operator are concerned, and that the operation must be performed in strict compliance with the requirements as specified, failing which may give rise to the product damages or personal injuries.	 Caution	This symbol means that the operator must pay attention to the information as described, failing which may give rise to the product damages or other losses due to the improper operation.
--	---	--	--	--	---

Environment Impact Statement

Protect the environment and avoid any pollution. This product may cause environment impacts during the operation.

Please pay attention to the following:

The carton, plastics and other recyclable wastes must be put into the classified waste bin as designated. The improper disposal of old batteries and other hazardous wastes may cause serious environmental pollution; therefore, they must be stored in the waste recycling bin.

Safety precautions

- ① This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ① This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⊖ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⊖ **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⊖ **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⊖ **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- ⊖ **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ① For appliances which use flammable insulation blowing gases, the instructions shall include information regarding disposal of the appliance. Only the service agent or similarly qualified persons can dispose of flammable insulation blowing gases of appliance.
- ⊖ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- ⊖ **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications

⚠ Due to the special characteristics of the tempered glass, the tempered glass may be exploded at the probability rate of 3‰- 5‰ according to the industrial estimate, while this company will strictly control it within 3‰.

- ① Ensure that the power source complies with the requirements as indicated on the parameter nameplate
- ① An independent socket, at least 10A and complete with earthing device, shall be used, and it is not allowed to use the transformer and extension socket for power supply.
 - In all cases, the socket must be connected to an earthing line and it is not allowed to modify the power line and plug.
 - The power line plug shall keep in solid contact with the socket; otherwise it may give rise to any fire.
 - After the wine cooler is installed in place, the plug shall be easily accessible to facilitate the removal of the cooler plug in case of any accident.

Guardar vinho tinto

Zona de armazenamento de vinho tinto:

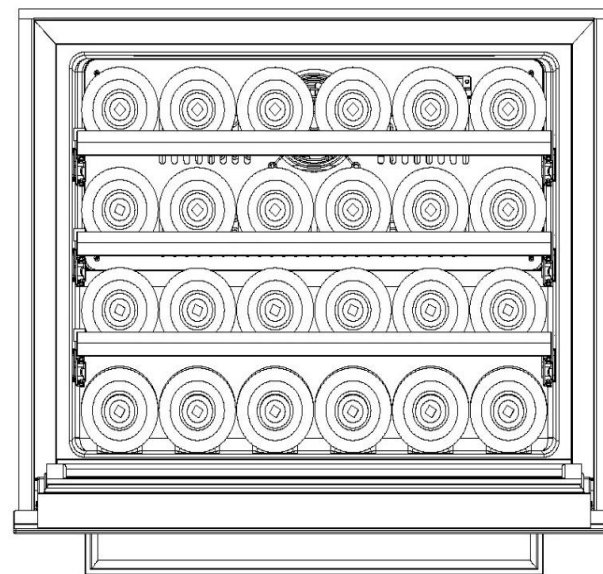
A zona de arrumação destina-se principalmente a garantir que o vinho tinto é guardado nas melhores condições.

A temperatura da zona de arrumação foi fixada em 12°C na entrega e esta temperatura é adequada para o armazenamento da maioria dos produtos vitivinícolas.

O vinho tinto tem uma natureza complicada devido à duração do processo de tratamento. Para expressar a sua melhor característica, é necessário um ambiente específico. Embora todos os produtos vitivinícolas sejam fabricados na mesma temperatura, estes necessitam ser preservados e provados em diferentes condições de temperatura devido às suas características especiais.

Por conseguinte, tal como para os refrigeradores do produtor do vinho, a temperatura absoluta não é essencial para o armazenamento do vinho. No entanto, uma temperatura constante é muito importante dentro de um determinado período de tempo. O vinho pode ser adequadamente preservado em qualquer temperatura, desde que a temperatura não seja alterada.

Orientação sobre a disposição das garrafas de vinho tinto



1. Para permitir que o vinho seja amadurecido de forma pacífica e contínua dentro do prazo de armazenamento, este refrigerador é fornecido com prateleiras profissionais para arrumação em camadas, para evitar ressonância devido ao empilhamento de garrafas de vinho e manter a ventilação suave dentro do refrigerador.
2. Este refrigerador pode armazenar 24 garrafas (calculadas de acordo com o diâmetro de 75 mm e a altura de 320 mm), e esta quantidade varia de acordo com o método de engarrafamento e os tamanhos das garrafas.
3. A prateleira de cada camada pode ser puxada para fora em determinada medida para facilitar o acesso à garrafa.
4. Para evitar danos na vedação da porta, esta deve ser totalmente aberta antes de puxar cada prateleira.
5. Certifique-se de que a garrafa está bem fechada antes de guardar.
6. Se o refrigerador estiver descarregado durante um longo período de tempo, recomenda-se desligar a fonte de alimentação, limpar cuidadosamente e abrir a porta para manter a circulação de ar no interior, para evitar gelo e bolor, que de outra forma podem causar odores.

Método de operação

Tecla de temperatura “+”

3.



- Funções da tecla de temperatura “+”: Quando a ação desta tecla for detetada pela primeira vez, o visor LCD indicará a temperatura definida atual de forma intermitente e num determinado intervalo; neste momento, esta tecla pode ser operada para aumentar a temperatura definida em 1 C cada vez que a tecla for pressionada. O visor LCD indicará a temperatura definida atual de forma intermitente e num determinado intervalo, e 5 segundos mais tarde, se nenhuma ação adicional dessa tecla for detetada, a definição após o ajuste será memorizada e o visor sairá do modo intermitente e restaurará a indicação da temperatura definida.
- Regras de ajuste da temperatura: Por exemplo: 5C (temperatura definida atual) →6°C →7°C →8°C → -2°C

Tecla de temperatura “-”

4.



- Funções da tecla de temperatura “-”: Quando a ação desta tecla for detetada pela primeira vez, o visor LCD indicará a temperatura definida atual de forma intermitente e num determinado intervalo; neste momento, esta tecla pode ser operada para diminuir a temperatura definida em 1C cada vez que a tecla for pressionada/for premida. O visor LCD indicará a temperatura definida atual de forma intermitente e num determinado intervalo, e 5 segundos mais tarde, se nenhuma ação adicional dessa tecla for detetada, a definição após o ajuste será memorizada e o visor sairá do modo intermitente e restaurará a indicação da temperatura definida.
- Regras de ajuste da temperatura: Por exemplo: 2 0C (temperatura definida atual) →19°C →18°C →17°C →. . . 5°C.

Manutenção de rotina

Atenção: Para desenvolver o melhor desempenho desta máquina e prolongar a sua vida útil, esta deve ser revista frequentemente. Antes da manutenção, a ficha elétrica deve ser removida e deve-se confirmar que o fornecimento de energia foi cortado.

- Não é permitido remover a ficha elétrica da tomada puxando pelo cabo.
- O pó no condensador (a malha de metal na parte traseira do refrigerador) deve ser limpo a cada dois anos.
- O interior do refrigerador deve ser cuidadosamente limpo todos os anos. Para limpar o refrigerador, a ficha deve ser removida e o refrigerador deve ser esvaziado. Em seguida, o interior do refrigerador deve ser limpo utilizando um pano macio ou uma esponja humedecida em água limpa ou detergente líquido (ou qualquer outro agente de limpeza neutro não corrosivo). Não é permitido limpar o refrigerador com solvente orgânico, detergente alcalino, água a ferver, detergente em pó ou ácido e similares.
- Em ambiente húmido ou com tempo chuvoso, a superfície mais fria pode ficar húmida, especialmente na superfície externa da porta de vidro. Isto deve-se ao contacto com a humidade do ar. Neste caso, a superfície pode ser seca com um pano seco.
- Para garantir a operação normal do refrigerador durante um longo período de tempo, o utilizador deve inspecioná-lo regularmente; se for encontrada alguma anormalidade, o fabricante deve ser imediatamente notificado da mesma.
- Durante a operação de limpeza, não é permitido despejar água para lavar o compartimento do compressor do refrigerador. Após a operação de limpeza, o refrigerador deve ser limpo com o pano seco para evitar a ferrugem.



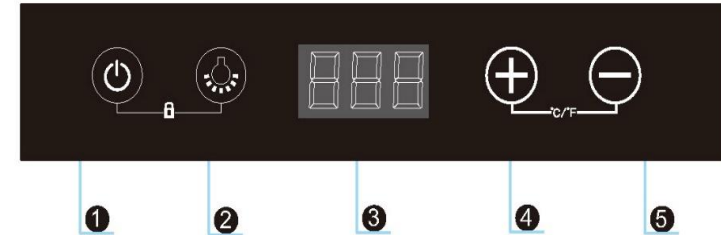
- ⚠ **Never damage the power line**
 - Never pull out the wine cooler plug by dragging the power line. To remove the plug, hold it and pull it out of the socket.
 - Avoid crushing of power line by the cooler body or trampling by anybody.
 - Take much care when handling the cooler. Bundle up the power line, but never roller it.
- ⚠ **In case of damages of power line**
 - When the power line is damaged or the plug is worn out, do not further use it. In such a case, the power line or plug must be replaced at the repair workshop designated by the manufacturer, or replaced by the competent professional.
 - Where the power line needs to be extended, the cross sectional area of the extension line must not be less than 0.75mm².
- ⚠ **In case of leakage of flammable gas**
 - Firstly, close the valve with gas leakage, and then open the doors and windows for ventilation. Never insert or remove the power socket of the wine cooler.
- ⚠ **Never store or use the gasoline or other flammable substances in the immediate area of the cooler to avoid fires.**
- ⚠ **Never place flammable and explosive substances and highly corrosive acid and alkaline etc. in the cooler.**
 - Avoid damages of the refrigerating circuit.
 - Do not use any electric device in the closet of this cooler.
 - Do not use any mechanical equipment or other methods to accelerate the defrosting process.
- ⚠ **Please take good care of children**
 - Prevent the children from playing inside the cooler.
 - Prevent the children from hanging from the door body to avoid injuries due to inclination of door body or turnover of the cooler.
 - Prevent the children from putting their hands or feet into various types of punched holes and side edges of the mechanical compartment, back plate or other metal protection parts of the cooler, to avoid injuries.
 - Prevent the children from climbing or seating on the shelf in the cooler, for this may damage the cooler and the shelf.
 - Please keep the key of the cooler, if any, out of reach by the children, to prevent the children from locking themselves inside the cooler.
- ⚠ **Prevent water ingress**
 - Never sprinkle or flush the cooler using water, nor place the cooler in an area exposed to moisture or water sprinkling, let alone filling the cooler with water, so as to avoid impairment of the electric insulativity of the cooler. Furthermore, failing to follow such requirements may lead to electric shock and fire, or other accidents.
- ⚠ **Avoid cold injuries**
 - After the cooler is put into operation, never touch its inner surface, especially when your hand is wet; otherwise the skin may stick onto the inner surface to get injured.
- ⚠ **Never modify the wine cooler without approval**
 - It is not allowed to remove or modify the cooler without approval, nor to cause man-made damages of the refrigerating circuit.
 - The cooler must be repaired by the competent professional.
- ⚠ **Do not place the wine or other loads onto the door body when the door is open, to avoid any accident**
- ⚠ **Remove the power socket in following cases**
 - Before cleaning or servicing the cooler, or when the cooler is faulty or has a power failure, remove the power line plug of the cooler, and wait for at least 5 minutes before switching on the power supply again, to avoid damages of the compressor due to the consecutive starts.
- ⚠ **This wine cooler can be only used to store various types of wines**
- ⚠ **When the cooler is to be rejected**
 - Keep the cabinet far away from the source of ignition to avoid any accident. Remove the door of the cooler, to avoid any accident of children when they are playing inside it.
 - Deliver the cooler to the designated place for disposal.
- ⚠ **Only the technical service personnel can carry out the moving, installation, maintenance and handling of the wine cooler and non-professional participation can be dangerous for users. The replacement of the soft power cables must also comply with this regulation.**
- ⚠ **The appliance is not suitable for the storage of food**

Packing list

No.	Contents	JCS-56T-A	
1	Main device	1 unit	
2	Plastic packaging bag of the main device	1 piece	
3	Operation Manual	1 copy	
4	Warranty card	1 copy	
5	Quality certificate	1 copy	
6	Mounting screw	1 set	
7	Packaging box	1 piece	
8	Packaging foam	1 set	

Método de operação

Painel de controlo da VC 4800



1 Tecla de

2 Tecla da lâmpada da

3 Ecrã do visor

4 Tecla +

5 Tecla -

Início rápido

- Tecla de bloqueio infantil (tecla combinada)**

Bloquear: A tecla será bloqueada automaticamente após ligar ou vários segundos sem nenhuma tecla ser operada, ou a tecla será bloqueada quando a tecla for pressionada durante muito tempo.

Desbloquear: Para desbloquear a tecla, pressione as duas teclas ao mesmo tempo durante 5 seg.
- Tecla de comutação entre Graus Celsius / Graus Fahrenheit (tecla combinada)**

Pressione ambas as teclas ao mesmo tempo e então poderá alternar a apresentação entre graus Celsius e graus Fahrenheit. Cada vez que a tecla é pressionada, uma comutação será efetuada. Ao definir a temperatura do sistema, não é permitido alternar entre graus Celsius e graus Fahrenheit.
- Tecla ligar/desligar:**

 - Pressione esta tecla durante 5 seg. e, em seguida, todas as fontes de energia externas serão desconectadas e todos os equipamentos externos serão desligados, com o refrigerador em modo pronto.
 - Quando o refrigerador estiver no modo pronto, pressione esta tecla e então o refrigerador restaurará a sua operação normal e funcionará sob as condições em tempo real.
- Tecla de controlo da lâmpada e interruptor de controlo da porta**

A tecla do controlo da lâmpada é uma tecla cíclica: Normalmente ligada, normalmente desligada, normalmente ligada. No modo normalmente ligada, a lâmpada permanecerá acesa (a 50% da luminosidade) quando a porta estiver fechada e a 100% da luminosidade quando a porta estiver aberta; no modo normalmente desligada, a lâmpada permanecerá acesa a 100% da luminosidade quando a porta estiver aberta e apaga-se quando a porta estiver fechada.

Observações: Não é fornecido qualquer interruptor de controlo da porta em determinados modelos de produtos. Quando este interruptor não é fornecido, a tecla de controlo da lâmpada pode ser usada para ligar ou desligar a lâmpada num ciclo.

Método de instalação

- ① 1. Um furo quadrado de um tamanho apropriado deve ficar localizado na posição designada no armário e o refrigerador deve ser encaixado no furo quadrado estavelmente. As dimensões especificadas no buraco quadrado são apresentadas na figura à direita:

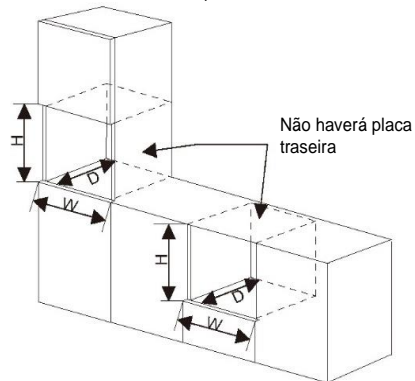


Tabela de dimensões de montagem

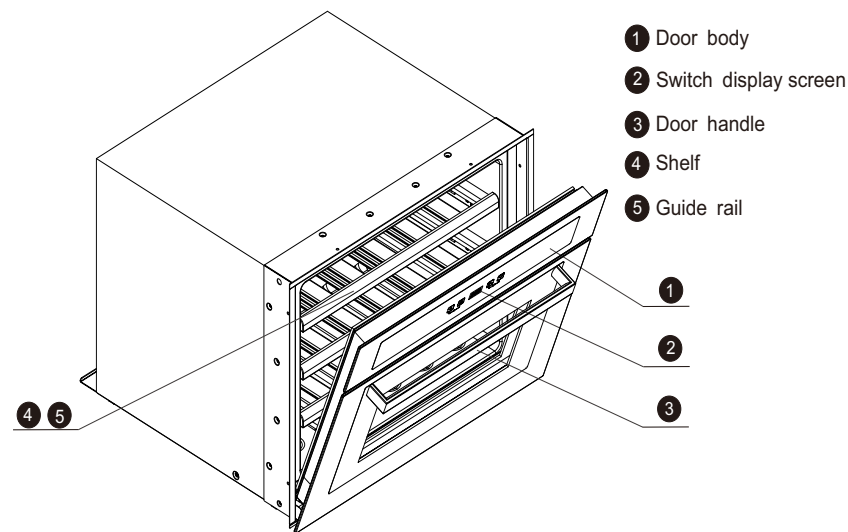
Modelo	Dimensões do furo
JCS-56	L564*A450*P550 (superior: 5 mm inferior: 3 mm)

- ⚠ 2. O refrigerador deve ser fielmente fixado no armário. 6 parafusos de fixação devem ser instalados nos lados esquerdo e direito do quadro da porta e nos furos superiores do refrigerador.

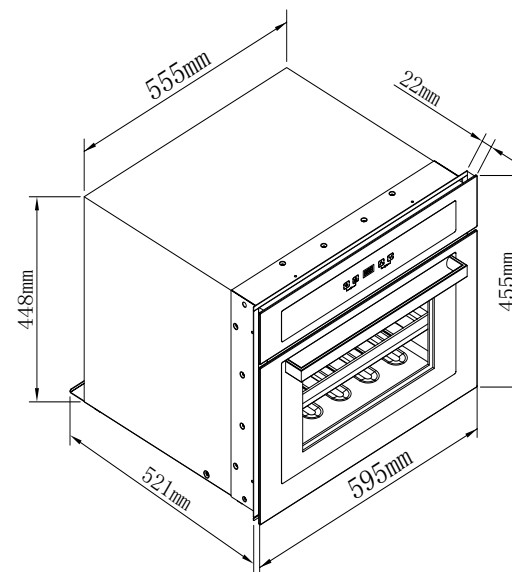
Precauções na operação

1. Limpe o refrigerador: Antes da operação, limpe o interior do refrigerador e verifique se a tubulação do respiradouro está obstruída ou não.
2. Mantenha o nível do refrigerador durante 30 minutos.
Depois de o refrigerador estar nivelado e limpo, não o eletrifique imediatamente. Mantenha o refrigerador estacionário durante mais de 30 minutos e, em seguida, eletrifique-o para garantir o funcionamento normal do refrigerador.
3. Feche a porta do refrigerador e insira a linha elétrica.
Depois de a fonte de alimentação ser ligada, o refrigerador começará a funcionar. Se o refrigerador não funcionar durante um longo período de tempo, verifique se a tomada elétrica e o circuito elétrico funcionam normalmente. Se, meia hora mais tarde, uma redução abrupta da temperatura for detetada após a porta do refrigerador ser aberta, o refrigerador funciona normalmente.
4. De modo geral, não pare o refrigerador, para evitar influenciar a sua vida útil normal. Depois de a ficha de alimentação ter sido removida, aguarde pelo menos 5 minutos antes de a inserir novamente, para garantir o normal funcionamento do refrigerador.
5. Não desligue a fonte de alimentação do refrigerador quando desnecessário, porque a interrupção de energia pode causar aumento de temperatura dentro do refrigerador e assim encurtar o termo de armazenamento de vinhos e degradar a sua qualidade de consumo.
6. Um determinado espaço deve ser mantido entre as garrafas de vinho, o que facilitará a circulação de ar fresco.
7. Não é permitido lavar o corpo do refrigerador usando água, nem limpar o corpo usando gasolina ou outros solventes orgânicos.
8. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo profissional do fabricante, pelo seu departamento de reparo ou qualquer departamento similar para evitar qualquer perigo.
9. Todas as tomadas elétricas têm de ser fielmente conectadas à terra.
10. O sistema será configurado durante o funcionamento inicial do produto para uma melhor proteção deste produto.

Name of component



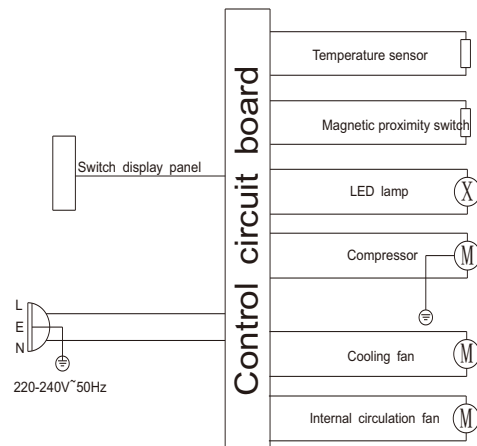
Dimensions and specifications



Technical parameters

Product name	Wine cooler
Model	VC 4800
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Rated power	80W
Volume	60L
Refrigerant	R600a /18g
Noise level	42db
Dimensions	595*455*543 (width* height *depth)
Embedded dimensions	564*450*550 (upper: 5mm lower: 3mm)(width* height *depth)
Packaging dimensions	708*515*700 (width* height *depth)

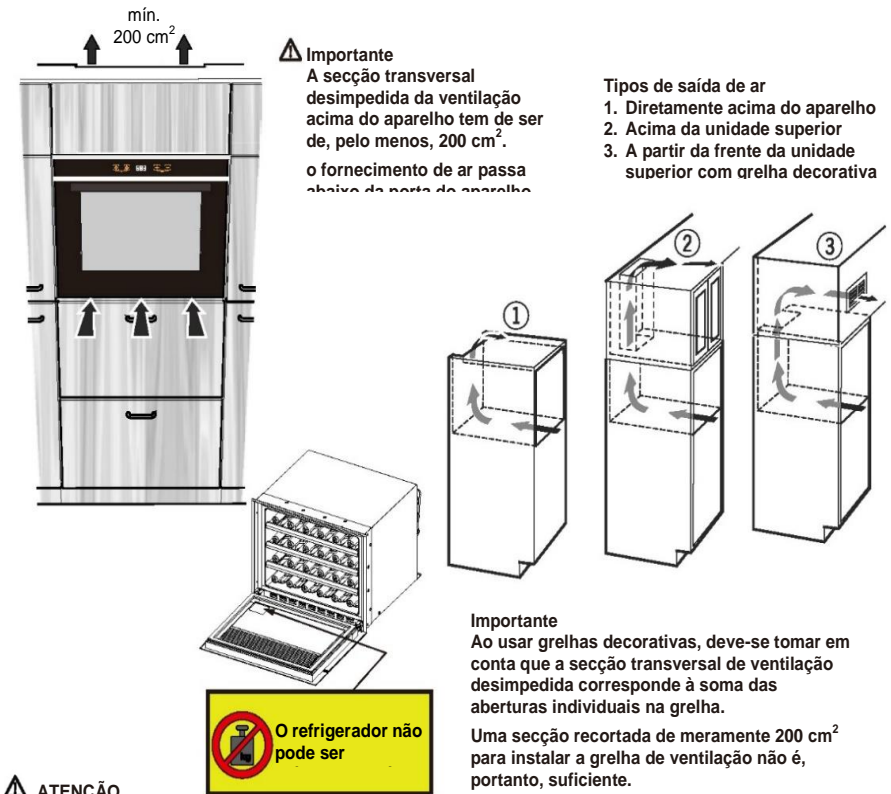
Electric principle drawing



No further notice will be given in case of any change of parts or electric wiring.

Precauções na instalação

- ⚠ O refrigerador não deve ser inclinado mais de 45° ao ser manuseado e só pode ser eletrificado 10 minutos após a operação de manuseamento.
- ⊘ O refrigerador tem de ser colocado numa superfície plana e sólida. Se precisar ser elevado, uma almofada estável, sólida e inflamável será utilizada. Nunca utilize a espuma da embalagem como almofada para elevar o refrigerador.
- ⌚ Não coloque o refrigerador na área exposta à humidade ou salpicos de água. Os salpicos de água ou sujidade no refrigerador devem ser removidos oportunamente utilizando um pano macio para prevenir a ferrugem e o comprometimento do isolamento elétrico.
- ⊘ Não coloque o refrigerador num ambiente propenso a ser gelado, nem o utilize à chuva. O refrigerador deve ser mantido afastado da fonte de calor e protegido contra o sol, para evitar influenciar o funcionamento normal do refrigerador.
- ⌚ Insira a ficha de alimentação na tomada elétrica conforme indicado na placa de especificações, eletrifique o refrigerador para uma operação experimental e, se sentir uma redução abrupta da temperatura no espaço de uma hora, o refrigerador funciona normalmente. Depois disso, pode armazenar vinhos no refrigerador.
- ⌚ Quando o refrigerador é instalado no armário, este deve bem ser ventilado; caso contrário, o funcionamento normal do refrigerador pode ser negativamente influenciado. O armário não deve ter uma placa traseira e a dissipação do calor deve satisfazer os seguintes requisitos:

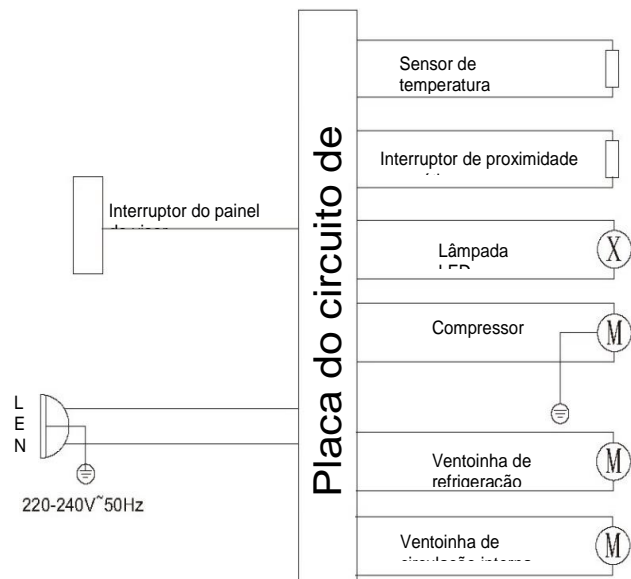


⚠ **ATENÇÃO**
Perigo de danos ou lesões

Parâmetros técnicos

Nome do produto	Refrigerador de vinho
Modelo	VC 4800
Tensão nominal	220-240V~
Frequência nominal	50Hz
Potência nominal	80W
Volume	60L
Refrigerante	R600a /18g
Nível de ruído	42db
Dimensões	595*455*543 (largura* altura *profundidade)
Dimensões incorporadas	564*450*550 (superior: 5 mm inferior: 3 mm)(largura* altura *profundidade)
Dimensões da embalagem	708*515*700 (largura* altura * profundidade)

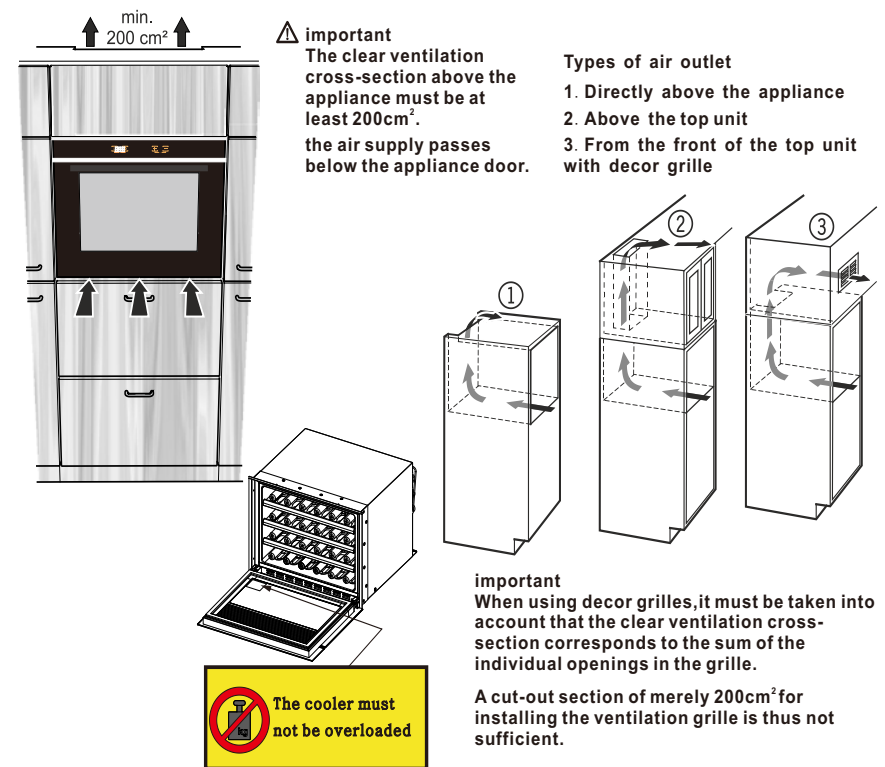
Desenho do princípio elétrico



Nenhuma observação adicional será dada em caso de qualquer mudança de peças ou da cablagem elétrica.

Precautions for installation

- ⚠ The cooler shall not be tilted over 45° when being handled, and it can be electrified only 10 minutes after handling operation.
- ⊖ The cooler must be placed on a flat and solid ground surface. If it needs to be elevated, a stable, solid and inflammable pad shall be used. Never use the packaging foam as the pad to elevate the cooler.
- ⌚ Do not place the cooler in the area exposed to moisture or water splash. The water splash or dirt on the cooler shall be timely removed using the soft cloth to prevent rusting and impairment of electric insulativity.
- ⊖ Do not place the cooler in an environment prone to be iced, nor use it in the rain. The cooler shall be kept far away from the heat source and protected against sunshine, to avoid influencing the normal operation of the cooler.
- ⌚ Insert the power line plug into the power socket as indicated on the nameplate, electrify the cooler for trial operation, and if you feel an abrupt reduction of temperature within one hour, the cooler works normally. Thereafter, you can store wines into the cooler.
- ⌚ As the cooler is installed in the cabinet, the cabinet shall be well ventilated; otherwise the normal operation of the cooler may be adversely influenced. The cabinet shall not be provided with a back plate, and the heat dissipation shall satisfy following requirements:



CAUTION
Danger of damage or injury

Method of installation

- ① 1. A square hole of an appropriate size shall be located at the designed position on the cabinet, and the cooler shall be embedded into the square hole stably. The specified dimensions of the square hole are shown in the right figure:

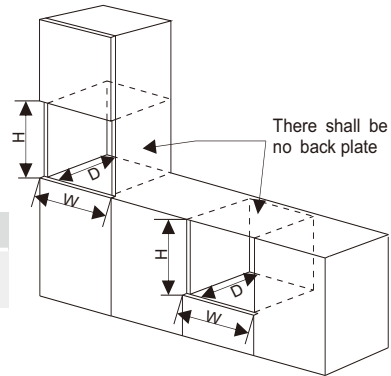


Table of mounting dimensions

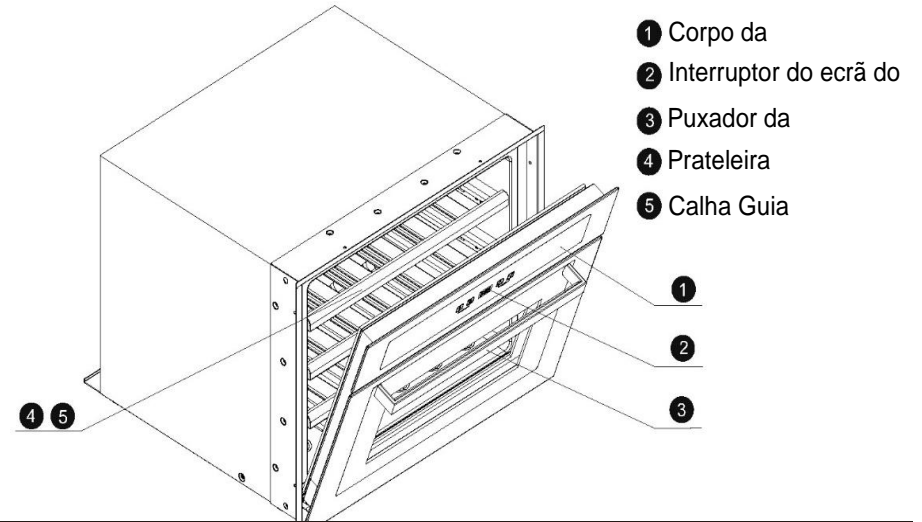
Model	Hole dimensions
VC 4800	W564*H450*D550(upper: 5mm lower:3mm)

- ⚠ 2. The cooler shall be fixed reliably in the cabinet. 6 fixing screws shall be installed on left and right sides of the door frame and in the top holes of the cooler.

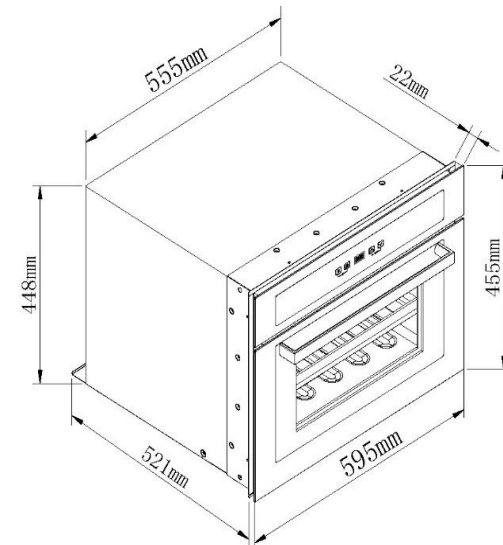
Precautions for operation

1. Clean the cooler: Before operation, clean the cooler inside, and check whether the vent pipe is clogged.
2. Keep the cooler level for 30 minutes. After the cooler is leveled and cleaned, do not electrify it immediately. Keep the cooler stationary for more than 30 minutes, and then electrify it to ensure the normal operation of the cooler.
3. Close the cooler door, and insert the power line. After the power supply is switched on, the cooler will start to work. If the cooler fails to work in a long period of time, check whether the power socket and the electric circuit work normally. If, half an hour later, an abrupt reduction of temperature is detected after the cooler door is opened, the cooler works normally.
4. Generally, do not stop the cooler, to avoid influencing its normal service life. After the power line plug is removed, wait for at least 5 minutes before inserting it again, to ensure the normal operation of the cooler.
5. Do not switch off the power supply of the cooler when unnecessary, because the power interruption may cause temperature rise inside the cooler, thus to shorten the storage term of wines and degrade their drinking quality.
6. A certain space shall be maintained between wine bottles, which will facilitate the circulation of cool air.
7. It is not allowed to flush the cooler body using water, nor to wipe the body using the gasoline or other organic solvents.
8. If the power cord is damaged, it must be replaced by the professional of the manufacturer, its repair department or any similar department to avoid any danger.
9. All power sockets must be reliably earthed.
10. The system shall be set up during the initial operation of the product for better protection of this product.

Nome do componente



Dimensões e especificações



Lista de embalagem

N.º	Conteúdo	VC 4800	
1	Aparelho principal	1 unidade	
2	Saco de embalagem plástico do aparelho principal	1 peça	
3	Manual de Instruções	1 cópia	
4	Cartão de garantia	1 cópia	
5	Certificado de qualidade	1 cópia	
6	Parafuso de montagem	1 conjunto	
7	Caixa de embalagem	1 peça	
8	Espuma de embalagem	1 conjunto	

Method of operation

VC 4800 control panel



1 Power key


2 Illumination lamp key


3 Display screen


4 + key


5 - key

Quick start

- 

Child lock key (combined key)
 Lock: The key will be locked automatically after power-on or several seconds if no key is operated, or the key will be locked when the key is pressed for long.
 Unlock: To unlock the key, press both keys at the same time for 5s.
- 

Celsius degree/ Fahrenheit degree switchover key (combined key)
 Press both keys at the same time, and then you can switch over between the Celsius degree and Fahrenheit degree for display. Each time the key is pressed, a switchover will be made. When setting the system temperature, it is not allowed to switch over between the Celsius degree and Fahrenheit degree.
- 

Power on/off key:
 1. Press this key for 5S, and then all external power sources will be disconnected and all external equipment will be turned off, with the cooler in ready mode.
 2. When the cooler is in the ready mode, press this key, and then the cooler will restore its normal operation and work under real-time conditions.
- 

Lamp control key and door control switch
 The lamp control key is a cycling key: Normally on → Normally off → Normally on. In the normally-on mode, the lamp will remain lit (at 50% of brightness) when the door is closed, and at 100% of brightness when the door is open; in the normally-off mode, the lamp will remain lit at 100% of brightness when the door is open, and will go off when the door is closed.

Remarks: No door control switch is provided in certain models of products. Where this switch is not provided, the lamp control key can be used to turn on or off the lamp in a cycle.

Method of operation

3.



Temperature “+” key

1. Functions of temperature “+” key: When the action of this key is detected for the first time, the LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval; at this moment, this key can be operated to increase the set temperature by 1°C each time the key is pressed. The LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval, and 5s later, if no further action of this key is detected, the setting after adjustment will be memorized, and the screen will exit from the flashing mode and restore the indication of the set temperature.

2. Rules of temperature adjustment: For example: 5°C (current set temperature)
→6°C→7°C→8°C→.→20°C.

Temperature “-” key:

1. Functions of temperature “-” key: When the action of this key is detected for the first time, the LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval; at this moment, this key can be operated to decrease the set temperature by 1°C each time the key is pressed. The LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval, and 5s later, if no further action of this key is detected, the setting after adjustment will be memorized, and the screen will exit from the flashing mode and restore the indication of the set temperature.

2. Rules of temperature adjustment: For example: 20°C (current set temperature)
→19°C→18°C→17°C→.5°C.

4.



Routine maintenance

Caution: To develop the best performance of this machine and prolong its service life, it shall be serviced frequently. Before maintenance, the power line plug shall be removed and it shall be confirmed that the power supply has been cut off.

1. It is not allowed to remove the power line plug from the socket by pulling the cable.
2. The dust on the condenser (the metal mesh on the back of cooler) shall be cleared every two years.
3. The cooler inside shall be thoroughly cleaned every year. To clean the cooler, the plug shall be removed and the cooler shall be emptied. Then the cooler inside shall be cleaned using the wet soft cloth or sponge dipped with clean water or soap liquid (or any other non-corrosive neutral cleanser). It is not allowed to clean the cooler using the organic solvent, alkaline detergent, boiled water, washing powder or acid and the like.
4. In the humid environment or in the rainy weather, the cooler surface may be dewed, especially on the external surface of the glass door. This is caused due to the contact with the moisture in the air. In such a case, the surface can be dried using the dry cloth.
5. To ensure the normal operation of the cooler in a long period of time, the user should inspect the cooler on a regular basis; if any abnormality is found, the manufacturer shall be notified of the same immediately.
6. During cleaning operation, it is not allowed to use the water to flush the compressor compartment of the cooler. After cleaning operation, the cooler shall be wiped using the dry cloth to prevent rusting.



- ① **Em caso de danos da linha de alimentação**
 - Quando a linha de alimentação está danificada ou a ficha está desgastada, não use mais. Nesse caso, a linha de alimentação ou a ficha têm de ser substituídas na oficina de reparação designada pelo fabricante, ou substituídas pelo profissional competente.
 - Quando a linha de alimentação precisa ser estendida, a área transversal da linha de extensão não deve ser inferior a 0,75 mm².
- Ⓝ **Em caso de fuga de gás inflamável**
 - Primeiramente, feche a válvula com fuga de gás e, em seguida, abra as portas e as janelas para efeitos de ventilação. Nunca insira ou remova a tomada elétrica do refrigerador de vinho.
- Ⓝ **Nunca armazene ou utilize a gasolina ou outras substâncias inflamáveis na área imediata do refrigerador para evitar incêndios.**
- Ⓝ **Nunca coloque substâncias inflamáveis e explosivas e ácido altamente corrosivo e alcalino etc. no refrigerador.**
 - Evite danos no circuito de refrigeração.
 - Não utilize nenhum aparelho elétrico no armário deste refrigerador.
 - Não utilize nenhum equipamento mecânico ou outros métodos para acelerar o processo de descongelamento.
- Ⓝ **Vigie bem as crianças**
 - Impeça que as crianças brinquem dentro do refrigerador.
 - Impeça que as crianças se pendurem do corpo da porta para evitar ferimentos devido à inclinação do corpo da porta ou ao capotamento do refrigerador.
 - Impeça que as crianças ponham as suas mãos ou pés em vários tipos de furos perfurados e bordas laterais do compartimento mecânico, da placa traseira ou de outras peças de proteção metálicas do refrigerador, para evitar ferimentos.
 - Impeça que as crianças escalem ou se sentem na prateleira no refrigerador, porque isto pode danificar o refrigerador e a prateleira.
 - Guarde a chave do refrigerador, se existir, fora do alcance das crianças, para evitar que as crianças se tranquem dentro do refrigerador.
- Ⓝ **Impeça a entrada de água**
 - Nunca salpique ou lave o refrigerador usando água, nem coloque o refrigerador numa área exposta à humidade ou à aspersão de água, e muito menos encher o refrigerador com água, para evitar o prejuízo do isolamento elétrico do refrigerador. Além disso, não seguir estes requisitos pode conduzir a choque elétrico e incêndio, ou outros acidentes.
- Ⓝ **Evite lesões por frio**
 - Depois de o refrigerador ser colocado em funcionamento, nunca toque na sua superfície interior, especial quando a sua mão está molhada; caso contrário, a pele pode colar-se à superfície interior e lesionar-se.
- Ⓝ **Nunca modifique o refrigerador de vinho sem aprovação**
 - Não é permitido remover ou modificar o refrigerador sem aprovação, nem causar danos artificiais no circuito de refrigeração.
 - O refrigerador tem de ser reparado pelo profissional competente.
- Ⓝ **Não coloque o vinho ou outras cargas no corpo da porta quando a porta está aberta, para evitar qualquer acidente**
- Ⓝ **Remova a tomada elétrica nos seguintes casos**
 - Antes de limpar ou realizar manutenção no refrigerador, ou quando o refrigerador está defeituoso ou tem uma falha de corrente, remova a ficha de alimentação do refrigerador e aguarde, pelo menos, 5 minutos antes de ligar a fonte de alimentação novamente para evitar danos do compressor devido a arranques consecutivos.
- ⚠ **Este refrigerador de vinho só pode ser utilizado para armazenar vários tipos de vinhos**
- Ⓝ **Quando o refrigerador deve ser rejeitado**
 - Mantenha o armário afastado da fonte de ignição para evitar qualquer acidente. Retire a porta do refrigerador, para evitar qualquer acidente de crianças quando estas estão a brincar dentro do mesmo.
 - Entregue o refrigerador no local designado para a eliminação.
- Ⓝ **Apenas o pessoal da assistência técnica pode realizar a deslocação, instalação, manutenção e manipulação do refrigerador do vinho e a participação não profissional pode ser perigosa para os utilizadores. A substituição dos cabos de alimentação flexíveis também deve cumprir com este regulamento.**
- Ⓝ **o aparelho não é adequado para o armazenamento de alimentos**

Declaração de Impacto Ambiental

Proteja o meio ambiente e evite qualquer poluição. Este produto pode causar impactos ambientais durante a operação. Preste atenção ao seguinte:

A caixa, os plásticos e outros resíduos recicláveis devem ser colocados no contentor do lixo classificado, conforme designado. A eliminação indevida de baterias antigas e outros resíduos perigosos pode causar grave poluição ambiental; portanto, estes devem ser depositados no conteúdo de reciclagem do lixo.

Precauções de segurança

- ⓘ Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou sem a experiência ou conhecimento, a menos que devidamente supervisionadas ou instruídas acerca da utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- ⓘ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com uma idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência ou conhecimento desde que devidamente instruídas acerca de uma utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Os trabalhos de limpeza e manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
- ⓘ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu prestador de assistência técnica ou por alguém devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- ⓘ AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas, as do invólucro do aparelho ou as incorporadas na estrutura.
- ⓘ AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- ⓘ AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- ⓘ AVISO: Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do equipamento, salvo se forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- ⓘ Para aparelhos que utilizam gases de isolamento inflamáveis, as instruções devem incluir informações relativas à eliminação do aparelho. Apenas o agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas podem eliminar gases de isolamento inflamáveis que saem do aparelho.
- ⓘ Não armazene substâncias explosivas neste equipamento, tais como aerossóis com um propulsor inflamável.
- ⓘ AVISO: Para evitar um perigo devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como

- áreas de copa para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas agrícolas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes do tipo pousada;
- catering e aplicações similares não retalhistas

⚠ Devido às características especiais do vidro temperado, este pode ser explodido a uma taxa de probabilidade de 3%o-5%o de acordo com a estimativa industrial, enquanto esta empresa irá controlá-lo estritamente dentro dos 3%o.

- ⓘ Certifique-se de que a fonte de energia cumpre com os requisitos, conforme indicado no parâmetro da placa de características
- ⓘ Uma tomada independente, de pelo menos 10A e completa com dispositivo de terra, deve ser utilizada e não é permitido usar o transformador e a tomada de extensão para alimentação.
 - Em todos os casos, a tomada tem de ser conectada a uma linha de terra e não está autorizado a modificar a linha de alimentação e a ficha.
 - A ficha da linha de alimentação deve manter contacto sólido com a tomada; caso contrário, pode dar origem a um incêndio.
 - Depois de o refrigerador de vinho ter sido instalado no lugar, a ficha deve ficar facilmente acessível para facilitar a remoção da ficha do refrigerador em caso de qualquer acidente.
- ⓘ Nunca danifique a linha de energia
 - Nunca retire a ficha do refrigerador de vinho arrastando a linha de energia. Para remover a ficha, segure-a e puxe-a para fora da tomada.
 - Evite o esmagamento da linha de alimentação por parte do corpo do refrigerador ou ser calcada por qualquer pessoa.
 - Tome muito cuidado ao segurar o refrigerador. Junte a linha de alimentação, mas nunca a enrole.

Storage of red wine

Red wine storage zone:

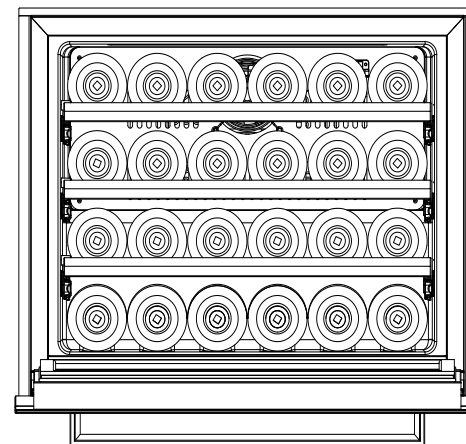
The storage zone is mainly intended to ensure the storage of your red wine under the best conditions.

The temperature of the storage zone has been set at 12°C at the delivery, and this temperature is suitable for the storage of most of wine products.

The red wine is provided with a complicated nature due to its length of treating process. To express its best feature, a specific environment is needed. Although all of wine products are manufactured at the same temperature, they need to be preserved and tasted under different temperature conditions due to their special features.

Therefore, as for the coolers of the wine manufacturer, the absolute temperature is not essential for the storage of wine. However, a steady temperature is very important within a certain period of time. The wine can be properly preserved at any temperature as long as its temperature is not changed.

Guidance on arrangement of red wine bottles



1. To enable the wine to be matured peacefully and continually within the storage term, this cooler is provided with professional shelves for layered storage, to avoid any resonance due to stack-up of wine bottles and maintain the smooth ventilation inside the cooler.
2. This cooler can store 24 bottles (calculated as per the diameter of 75mm and the height of 320mm) , and this quantity will vary with the bottling method and the bottle sizes.
3. The shelf of each layer can be pulled out by a certain portion to facilitate the access of the bottle.
4. To avoid damages of the door seal, the door should be fully opened before drawing out each layer of shelf.
5. Make sure that the bottle is fully sealed before storage.
6. If the cooler is to be unloaded for long time, it is recommended to disconnect the power supply, carefully clean it, and open the door to keep the air circulation inside, thus to avoid frosting and mildewing which may otherwise produce odour.

Ideal wine temperature




Below we will tell you the storage temperature for different types of wine. If you desire a more appropriate storage temperature than the inside temperature of the cooler (5 - 20°C), we recommend you to place the wine outside, and then store it into the cooler when the cooler inside temperature is more appropriate.

Amarone Classic Dry Red Wine	17°C
Amarone Classic Dry Red Wine	17°C
Barbaresco Wine	17°C
Barolo Wine	17°C
Beaujolais Wine	13°C
Bordeaux Blanc	6°C
Dry white wine	8°C
Bordeaux Red Wine	17°C
White Burgundy	11°C
Red Burgundy	18°C
Brunello Wine	17°C
Champagne	6°C
Chianti Classico	16°C
Languedoc-Roussillon	13°C
Passito di Pantelleria	6°C
Provence Rose	12°C
Sweet Sparkling Wine	6°C
Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi	8°C
Trentino White Wine	11°C
Franciacorta White Wine	11°C
Aromatic White	10°C
Fruity Dry White	8°C
Friulano Venetian Julia White Wine	11°C
Rodano White Wine	15°C
Loire Dry White Wine	10°C
Loire Liqueur Wine	10°C
Loire Red Wine	14°C
Passito Liqueur Wine	8 - 18°C
Rose Wine, New Wine	12°C
Light Red Wine with Malt Tannins	14°C
Red Wine with a Little of Tannins	16°C

Índice

Índice.....	1
Declaração de Impacto Ambiental.....	2
Precauções de segurança.....	2
Lista de embalagem.....	4
Nombre del componente.....	5
Dimensões e especificações.....	5
Parâmetros técnicos.....	6
Desenho do princípio elétrico.....	6
Precauções na instalação.....	7
Método de instalação.....	8
Precauções na operação.....	8
Método de operação.....	10
Manutenção de rotina.....	10
Guardar vinho tinto.....	11
Temperatura ideal do vinho.....	12
Resolução de problemas.....	13
Desuso.....	14
Aviso sobre a eliminação de resíduos.....	14
Dicas gerais.....	15
Regulamentos sobre reparação.....	15

Símbolos utilizados no Manual e as suas definições:

 <p>Não permitido</p> <p>Este símbolo significa que o comportamento conforme descrito não é permitido, falha que pode dar origem a danos ao produto ou ferimentos pessoais.</p>	 <p>Aviso</p> <p>Este símbolo significa que o funcionamento seguro do produto e a segurança pessoal do operador estão em causa, e que a operação deve ser realizada em conformidade rigorosa com os requisitos, conforme especificado, falha que pode dar origem a danos ao produto ou ferimentos pessoais.</p>	 <p>Atenção</p> <p>Este símbolo significa que o operador tem de prestar atenção às informações descritas, falha que pode dar origem a danos ao produto ou outras perdas devido a uma operação indevida.</p>
--	--	--

Obrigado pela compra e utilização do refrigerador de vinho compressor produzido por esta empresa.

Leia atentamente este Manual de Instruções antes da instalação e operação deste produto, e siga os requisitos fornecidos neste Manual em funcionamento. As instruções de funcionamento fornecidas neste Manual são essenciais para manter este produto em boas condições.

Guarde este Manual corretamente. Preencha cuidadosamente o cartão de garantia aquando da compra e mantenha-o à mão para pedido de serviço em garantia.

Troubleshooting

If you find any abnormality during operation, immediately stop the operation, remove the power line plug, and check the machine according to the following instructions. If necessary, contact the after-sales service center of this company.

Status	Reason and solution	
Too high noise	The cooler is not level	Level the cooler, for the unlevelled cooler may produce noise during operation
The cooler doesn't work df	The power supply of the cooler is not switched on	Switch on the power supply
	The computer board is damaged	Notify the manufacturer for repair
	The compressor is provided with a protection mode	The operation interval of the compressor is 5 minutes.
The cooler door surface is dewed	The door is opened too frequently or the door is opened for too long time	Do not open the door for too long time, nor open or close the door too frequently
	The external environment is highly humid	Dry using a piece of dry cloth
	The cooler temperature is set too low	Set a proper temperature
The illumination lamp is not lit	The illumination lamp is damaged	Notify the manufacturer for replacement of the lamp
	Check whether the power supply is switched on	Check the power supply
The door is not improperly sealed and there is a leakage of cool air	The door seal may be hardened or deformed due to the low temperature inside the cooler after operation for a period of time.	Use the hot air of the hair dryer to bake the deformed surface or use the hot towel to cover the deformed surface, and close door and press it tightly after the door seal is softened.
The compressor keeps operating for long time	If the temperature in the summer is too high, the compressor will work for long time. This is normal. If the cooler is not cool enough, please check against the following items: If the cooler door is not properly sealed or the door is opened too frequently, close the door tightly, and open the door at a lower frequency. Do not place too many drinks in the cooler, and maintain a certain space between the food. If the temperature inside the cooler reaches the required freezing temperature, check the temperature setup, and set the temperature at a higher level.	
The refrigerating effect of the cooler is poor	Adjust the refrigerating level. The cooler is exposed to sunshine or any heat source is located in its immediate area. Any hot drink is placed into the cooler The drinks in the cooler are crowded to impair the cool air circulation. The cooler door is frequently opened or is not properly closed.	
There is any odour in the cooler	The new cooler may give off the smell of the foaming agent or plastic. That's normal, and such smell will disappear slowly in future. Check whether there is any spoiled drink inside the cooler. Any odorant drink shall be tightly sealed using the plastic bag. The cooler shall be cleaned on a regular basis.	
The cooler produces the liquid flowing sound.	The sound is generated from the flowing of the refrigerant inside the circulating pipeline of the refrigerating system. That's normal. No further treatment is required.	
The cooler produces snapping sound in operation	This is the sound generated in the startup of electric components, such as the relay and thermal protector, during start or stop of the cooler.	
	This is caused by the mutual fine movements of various kinds of materials due to the inconsistent thermal expansion and contraction arising out of abrupt changes of the cooler inside temperature when the cooler is being started or stopped.	

Leia este Manual de Instruções atentamente antes do funcionamento e mantenha-o à mão para consulta.

Disusing

If it is not used for a long time, turn off the wine cooler, pull out the plug and take off the safety device or break the fuse.

Do a good job in cleaning and open the cabinet door so that no smell will be produced.


Waste disposal warning

Packing materials are used to protect the electric appliance during transportation, and every part of the material is recycled material.


- Paper board/cardboard (made of waste paper)
- Polystyrene blocks (foam, non-fluorinated polystyrene)
- Plastic film, bag (polystyrene)
- Packing tape (polystyrene)
- Do not let children play with packaging material, because the plastic film may cause suffocation!
- Send the packing materials to the public environmental recycling station.

The outdated wine cooler in residential areas where garbage is not classified still has many valuable raw materials which shall be dealt with.

The outdated wine cooler shall be discarded immediately; the plug shall be pulled out, and the soft power cable shall be removed. Destroy the lock to prevent children from locking themselves when they play.

- Before sending the outdated wine cooler to the public recycling station, the cold circulation system shall not be damaged to ensure the refrigerant and oil of the wine cooler  will not leak.

- Information about recycling dates and recycling stations can be consulted with local sanitation departments or government agencies.

	Correct disposal of this product
	<p>This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.</p>

Refrigerador de Vinho Manual de Instruções

General hints

The leakproofness of refrigerant cycle has been tested.

This electric appliance does not influence the radio wave, and comply with the EN55014 standard and EU regulations 89/336/EEC.

The manufacture of this product has been updating the products. In appearance, accessories and certain technical aspects, the wine cooler you bought may be partly different from the manual, please understand.

Regulations on repair

To dear users:

Thank you for your selection of Tinon wine cooler. This company will provide you the following services against the warranty card and the valid proof of purchase, in accordance with applicable regulations provided in Law on Protection of the Rights and Interests of Consumers and the sincere undertakings made to users by this company:

1. The overall machine will be provided with one year's warranty service calculated from the starting date of warranty term.
2. Method of calculation of warranty term: The starting date of the warranty term is determined in the following priority order: date of selling + 90 days (subject to the date of selling as specified in the contract); date of installation + 30 days ; the production date queried by the bar code + 120 days.
3. The ownership of parts removed during the warrant term shall belong to this company.
4. According to the national regulations, the repair service will be provided in a paid way in one of following cases:
 - a. The machine is damaged due to removal or repair by the person other than the repair personnel of this company;
 - b. The machine is not operated in accordance with the operation manual;
 - c. The machine is faulted or damaged due to any fore majeure (fire, earthquake, flood, lightning or other natural disasters);
 - d. The machine is damaged due to the unapproved removal or any removal not intended for repair, or the use of any voltage lower than 187V or higher than 242V;
 - e. The warranty term of the product is expired.

Conseils généraux

L'étanchéité du cycle frigorifique a été testée.
Cet appareil électrique n'influence pas les ondes radio et est conforme à la norme EN55014 et aux normes européennes 89/336/CEE.

L'usine de fabrication de ce produit a mis à jour les produits. En apparence, les accessoires et certains aspects techniques du refroidisseur de vin que vous avez acheté peuvent être en partie différents de ceux de ce manuel. Soyez-en informé.

Règlementations sur les réparations

Chers utilisateurs,

Nous vous remercions d'avoir choisi le refroidisseur de vin Tinon. Cette société vous fournira les services suivants sous présentation de la carte de garantie et de la preuve d'achat valide, conformément à la réglementation applicable prévue dans la loi sur la protection des droits et des intérêts des consommateurs et les engagements sincères pris envers les utilisateurs par cette société :

1. L'ensemble de la machine bénéficiera d'un an de garantie calculé à partir de la date de début de la période de garantie.
2. Méthode de calcul du délai de garantie : La date de début de la période de garantie est déterminée dans l'ordre de priorité suivant : date de vente + 90 jours (sous réserve de la date de vente spécifiée dans le contrat) ; date d'installation + 30 jours ; date de production disponible sur le code-barres + 120 jours.
3. La propriété des pièces retirées pendant la durée de la garantie appartient à cette société.
4. Conformément à la réglementation nationale, le service de réparation sera fourni de manière payante dans l'un des cas suivants :
 - a. La machine est endommagée à la suite d'un retrait ou d'une réparation par une personne autre que le personnel de réparation de cette société ;
 - b. La machine n'est pas utilisée conformément au manuel d'utilisation ;
 - c. La machine est défectueuse ou endommagée en raison d'un cas de force majeure (incendie, tremblement de terre, inondation, foudre ou autres catastrophes naturelles) ;
 - d. La machine est endommagée en raison d'un retrait non approuvé ou d'un enlèvement non destiné à la réparation, ou de l'utilisation d'une tension inférieure à 187 V ou supérieure à 242 V ;
- e. La durée de garantie du produit est expirée.

Mise hors service

S'il n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez le refroidisseur de vin, débranchez la fiche et retirez le dispositif de sécurité ou brisez le fusible.

Nettoyez minutieusement l'appareil et ouvrez la porte de l'armoire pour qu'il n'y ait pas d'odeur.

Avertissement de mise au rebut


Les matériaux d'emballage sont utilisés pour protéger l'appareil électrique pendant le transport, et chaque partie du matériau est recyclée.

- Carton (fabriqué à partir de papier recyclé)
- Blocs de polystyrène (mousse, polystyrène non fluoré)
- Film plastique, sac (polystyrène)
- Ruban d'emballage (polystyrène)
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage, car le film plastique peut entraîner la suffocation !
- Déposez les matériaux d'emballage à la station de recyclage de votre quartier.


Le refroidisseur de vin obsolète mis au rebut dans des zones résidentielles où les ordures ne sont pas triées contient encore de nombreuses matières premières précieuses qui doivent être traitées.

Le refroidisseur de vin obsolète doit être mis au rebut immédiatement ; la fiche doit être débranchée et le câble d'alimentation électrique doit être retiré. Détruisez la serrure pour empêcher les enfants de s'enfermer dedans lorsqu'ils jouent.

- Avant d'envoyer le refroidisseur de vin obsolète à la station de recyclage de votre quartier, le système de circulation

du froid ne doit pas être endommagé pour éviter que le réfrigérant et l'huile du refroidisseur de vin  ne fuient.

- Des informations sur les dates de recyclage et les stations de recyclage sont disponibles auprès des services d'assainissement locaux ou des agences gouvernementales.

	Mise au rebut adéquate du produit
	Ce symbole sur le produit, ou dans son emballage, indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devriez plutôt le déposer au point de collecte des déchets approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et gardez-le à portée de main à titre de référence.

Refroidisseur de vin Manuel d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté et d'utiliser le refroidisseur de vin à compresseur produit par cette entreprise.

Veillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce produit, et suivez les exigences fournies dans ce manuel d'utilisation. Les instructions d'utilisation fournies dans ce manuel sont essentielles pour conserver ce produit dans de bonnes conditions.

Veillez conserver ce manuel correctement. Remplissez soigneusement la carte de garantie à l'achat et conservez-la à portée de main en cas de demande de réparation sous garantie.

Dépannage

Si vous constatez une anomalie pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement l'opération, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et vérifiez la machine conformément aux instructions suivantes. Si nécessaire, contactez le centre d'entretien après-vente de cette société.

État	Raison et solution	
Bruit trop élevé	Le refroidisseur n'est pas nivelé	Placez le refroidisseur à niveau, car un refroidisseur non nivelé peut produire du bruit pendant le fonctionnement.
Le refroidisseur ne fonctionne pas	L'alimentation électrique du refroidisseur n'est pas sous tension	Allumez l'alimentation électrique
	La carte informatique est endommagée	Informez le fabricant pour réparation
	Le compresseur est équipé d'un mode de protection	L'intervalle de fonctionnement du compresseur est de 5 minutes.
La surface de la porte du refroidisseur est recouverte de rosée	La porte s'ouvre trop souvent ou trop longtemps	N'ouvrez pas la porte trop longtemps et n'ouvrez ou ne fermez pas la porte trop souvent
	L'environnement extérieur est très humide	Séchez à l'aide d'un chiffon sec
	La température du refroidisseur est trop basse	Définissez une température adéquate
La lampe d'éclairage n'est pas allumée	La lampe d'éclairage est endommagée	Informez le fabricant pour le remplacement de la lampe
	Vérifiez si l'alimentation électrique est sous tension	Vérifiez l'alimentation électrique
La porte n'est pas mal scellée et il y a une fuite d'air frais	Le joint de porte peut être durci ou déformé en raison de la basse température à l'intérieur du refroidisseur après avoir fonctionné pendant un certain temps.	Utilisez l'air chaud d'un sèche-cheveux pour chauffer la surface déformée ou utilisez une serviette chaude pour couvrir la surface déformée, puis fermez la porte et pressez-la fermement une fois le joint de porte ramolli.
Le compresseur continue de fonctionner pendant longtemps.	Si la température en été est trop élevée, le compresseur fonctionnera longtemps. C'est tout à fait normal. Si le refroidisseur n'est pas assez froid, veuillez vérifier les points suivants : Si la porte du refroidisseur n'est pas correctement scellée ou si la porte est ouverte trop souvent, fermez-la hermétiquement et ouvrez la porte à une fréquence inférieure. Ne placez pas trop de boissons dans le refroidisseur et maintenez un certain espace entre les aliments. Si la température à l'intérieur du refroidisseur atteint la température de congélation requise, vérifiez le réglage de la température et réglez la température à un niveau supérieur.	
L'effet de réfrigération du refroidisseur est médiocre	Réglez le niveau de réfrigération. Le refroidisseur est exposé aux rayons du soleil ou une autre source de chaleur se trouve à proximité immédiate. Une boisson chaude est placée dans le refroidisseur Les boissons dans le refroidisseur sont entassées et empêchent la circulation de l'air frais. La porte du refroidisseur est souvent ouverte ou mal fermée.	
Le refroidisseur dégage une odeur.	Un nouveau refroidisseur peut dégager l'odeur de l'agent moussant ou du plastique. C'est normal et cette odeur disparaîtra petit à petit à l'avenir. Vérifiez qu'il n'y a pas de boisson avariée à l'intérieur du refroidisseur. Toute boisson odorante doit être scellée hermétiquement à l'aide du sac en plastique. Le refroidisseur doit être nettoyé régulièrement.	
Le refroidisseur produit le son d'un liquide qui s'écoule.	Le son est généré par l'écoulement du fluide frigorigène à l'intérieur de la conduite de circulation du système de réfrigération. C'est tout à fait normal. Aucun autre traitement n'est nécessaire.	
Le refroidisseur produit un bruit de claquement en fonctionnement	Il s'agit du bruit généré lors de la mise en marche des composants électriques, tels que le relais et le protecteur thermique, pendant le démarrage ou l'arrêt du refroidisseur.	
	Ceci est causé par les mouvements fins mutuels de divers types de matériaux en raison de la dilatation et de la contraction thermiques incohérentes résultant de changements brusques de la température intérieure du refroidisseur lors de la mise en marche ou de l'arrêt de l'appareil.	

Température idéale du vin

Ci-dessous, nous vous indiquons la température d'entreposage pour les différents types de vins. Si vous désirez une température d'entreposage plus appropriée que la température intérieure du refroidisseur (5 à 20 °C), nous vous recommandons de placer le vin à l'extérieur, puis de le stocker dans le refroidisseur lorsque la température intérieure plus froide est plus appropriée.

Vin rouge sec Amarone Classic 17 °C

Vin rouge sec Amarone Classic 17 °C

Vin Barbaresco 17 °C

Vin Barolo 17 °C

Beaujolais 13 °C

Bordeaux Blanc 6 °C

Vin blanc sec 8 °C

Vin rouge de Bordeaux 17 °C

Blanc de Bourgogne 11 °C

Rouge de Bourgogne 18 °C

Vin Brunello 17 °C

Champagne 6 °C

Chianti Classico 16 °C

Languedoc-Roussillon 13 °C

Passito di Pantelleria 6 °C

Rose de Provence 12 °C

Vin mousseux doux 6 °C

Verdicchio di Matelica et Verdicchio dei Castelli di Jesi 8 °C

Vin blanc du Trentino 11 °C

Vin blanc de Franciacorta 11 °C

Blanc aromatique 10 °C

Blanc fruité sec 8 °C

Vin blanc Friulano Vénitien Julia 11 °C

Vin Blanc de Rodano 15 °C

Vin blanc sec de Loire 10 °C

Liqueur de Loire 10 °C

Vins rouges de Loire 14 °C

Liqueur de vin Passito 8 - 18 °C

Vin rosé, vin nouveau 12 °C

Vin rouge léger avec tanins de malt 14 °C

Vin rouge avec peu de tanins 16 °C

Table des matières

Table des matières	1
Évaluation des incidences environnementales	2
Précautions d'emploi	2
Liste d'emballage.....	4
Nom du composant	5
Dimensions et spécifications	5
Paramètres techniques.....	6
Schéma du principe électrique	6
Précautions d'installation.....	7
Méthode d'installation.....	8
Précautions d'emploi	8
Méthode de fonctionnement	9
Méthode de fonctionnement	10
Entretien courant	10
Entreposage de vin rouge	11
Température idéale du vin.....	12
Dépannage.....	13
Mise hors service.....	14
Avertissement de mise au rebut	14
Conseils généraux.....	15
Règlementations sur les réparations	15

Symboles utilisés dans le manuel et leurs définitions :

	<p>Ce symbole signifie que le comportement tel que décrit n'est pas autorisé, sous peine d'endommager le produit ou de provoquer des dommages corporels.</p>		<p>Ce symbole signifie que la sécurité d'utilisation du produit et de la sécurité personnelle de l'opérateur sont en jeu et que l'utilisation doit être effectuée en respectant les exigences spécifiées, sous peine de provoquer des dommages matériels ou corporels.</p>		<p>Ce symbole signifie que l'opérateur doit prêter attention aux informations décrites, à défaut de quoi le produit risque d'être endommagé en cas d'utilisation incorrecte.</p>
Non autorisé		Avertissement		Mise en garde	

Évaluation des incidences environnementales

Protéger l'environnement et éviter toute pollution. Ce produit peut avoir des impacts sur l'environnement pendant son fonctionnement.

Veuillez faire attention à ce qui suit :

Le carton, le plastique et les autres déchets recyclables doivent être déposés dans le conteneur réservé à cet effet. La mise au rebut inappropriée des piles usagées et d'autres déchets dangereux peut entraîner une grave pollution de l'environnement ; ils doivent donc être entreposés dans le conteneur réservé au recyclage.

Précautions d'emploi

- ❶ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou sans avoir reçu d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ❶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ❶ Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou d'autres personnes qualifiées du même type afin d'éviter les dangers.
- ❶ **AVERTISSEMENT** : N'obstruez pas les bouches d'aération dans l'enveloppe de l'appareil ou dans la structure intégrée.
- ❶ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, différents de ceux recommandés par le fabricant.
- ❶ **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.
- ❶ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments d'entreposage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- ❶ Pour les appareils qui utilisent des gaz isolants inflammables, les instructions doivent inclure des informations concernant la mise au rebut de l'appareil. Seul le service de réparation ou toute autre personne qualifiée peut éliminer les gaz isolants inflammables de l'appareil.
- ❶ N'entreposez pas de substances explosives telles que des aérosols contenant du gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- ❶ **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, il doit être fixé conformément aux instructions.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - des fermes et par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - les environnements de type chambres d'hôtes ;
 - la restauration et d'autres applications similaires non destinées à la vente au détail
- ⚠ **En raison des caractéristiques particulières du verre trempé, selon les estimations du secteur, il existe une possibilité comprise entre 3 % et 5 % que ce dernier explose. Cette société se compromet à maintenir ce taux à 3 %.**
- ❶ Assurez-vous que la source d'alimentation est conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil
- ❶ Une prise indépendante d'au moins 10 A et équipée d'un dispositif de mise à la terre doit être utilisée. Il n'est pas permis d'utiliser le transformateur et la prise d'extension comme source d'alimentation électrique.
 - Dans tous les cas, la prise doit être raccordée à une ligne de mise à la terre et il n'est pas permis de modifier le cordon d'alimentation et la fiche.
 - La fiche du cordon d'alimentation doit rester en contact solide avec la prise de courant, sinon elle risque de provoquer un incendie.
 - Après l'installation du refroidisseur de vin, la prise doit être facilement accessible pour faciliter le retrait du refroidisseur en cas d'accident.
- ❶ **Veuillez ne jamais endommager le cordon d'alimentation**
 - Ne retirez jamais la fiche du refroidisseur de vin en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour retirer la fiche, veuillez la tenir fermement et la retirer de la prise.
 - Évitez d'écraser le cordon d'alimentation avec tout ou partie du refroidisseur ou que quiconque le piétine.

Entreposage de vin rouge

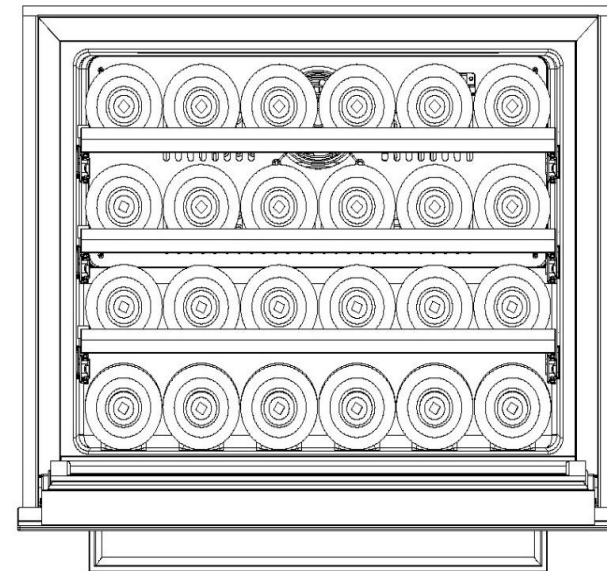
Zone d'entreposage de vin rouge :

La zone d'entreposage est principalement destinée à assurer l'entreposage de votre vin rouge dans les meilleures conditions.

La température de la zone d'entreposage a été fixée à 12 °C à la livraison, et cette température est adaptée à l'entreposage de la plupart des produits viticoles.

Le vin rouge est doté d'une nature compliquée en raison de la longueur de son processus de traitement. Pour exprimer au mieux ses caractéristiques, un environnement spécifique est nécessaire. Bien que tous les produits vinicoles soient fabriqués à la même température, ils doivent être conservés et dégustés dans des conditions de température différentes en raison de leurs caractéristiques particulières.

Par conséquent, comme pour les refroidisseurs du fabricant de vin, la température absolue n'est pas essentielle pour l'entreposage du vin. Cependant, une température constante est très importante pendant une certaine période de temps. Le vin peut être conservé à n'importe quelle température tant que sa température n'est pas modifiée.
Guide de rangement des bouteilles de vin rouge



1. Pour permettre au vin de vieillir paisiblement et continuellement pendant la durée d'entreposage, ce refroidisseur est équipé d'étagères professionnelles pour l'entreposage en couches, afin d'éviter toute résonance due à l'empilement des bouteilles de vin et de maintenir la ventilation douce à l'intérieur du refroidisseur.
2. Ce refroidisseur peut contenir 24 bouteilles (nombre calculé selon le diamètre de 75 mm et la hauteur de 320 mm) et cette quantité varie selon la méthode d'embouteillage et la taille des bouteilles.
3. La clayette de chaque couche peut être légèrement tirée pour faciliter l'accès aux bouteilles.
4. Pour éviter d'endommager le joint d'étanchéité de la porte, celle-ci doit être complètement ouverte avant de tirer sur chaque clayette.
5. Assurez-vous que la bouteille est complètement scellée avant l'entreposage.
6. Si le refroidisseur doit être déchargé pendant une longue période, il est recommandé de débrancher l'alimentation électrique, de le nettoyer soigneusement et d'ouvrir la porte pour maintenir la circulation de l'air à l'intérieur, afin d'éviter le givrage et la moisissure qui pourraient autrement provoquer de mauvaises odeurs.

Méthode de fonctionnement

Touche « + » de température

3.



- Fonctions de la touche de température « + » : Lorsque l'action de cette touche est détectée pour la première fois, l'écran LCD indique la température de consigne actuelle de manière clignotante et à un certain intervalle ; à ce moment, cette touche peut être utilisée pour augmenter la température de consigne de 1 °C à chaque pression de la touche. L'écran LCD affichera la température de consigne actuelle de façon clignotante et à un certain intervalle, et 5 secondes plus tard, si aucune autre action de cette touche n'est détectée, les paramètres après réglage seront mémorisés et l'écran quittera le mode clignotant, puis rétablira l'indication de la température de consigne.
- Règles de réglage de la température : Par exemple : 5 °C (température de consigne actuelle)
→6 °C →7 °C →8 °C → -2 °C

Touche « - » de température :

4.



- Fonctions de la touche de température « - » : Lorsque l'action de cette touche est détectée pour la première fois, l'écran LCD indique la température de consigne actuelle de manière clignotante et à un certain intervalle ; à ce moment, cette touche peut être utilisée pour diminuer la température de consigne de 1 °C à chaque pression de la touche. L'écran LCD affichera la température de consigne actuelle de façon clignotante et à un certain intervalle, et 5 secondes plus tard, si aucune autre action de cette touche n'est détectée, les paramètres après réglage seront mémorisés et l'écran quittera le mode clignotant, puis rétablira l'indication de la température de consigne.
- Règles de réglage de la température : Par exemple : 20 °C (température de consigne actuelle)
→19 °C →18 °C →17 °C →... 5 °C.

Entretien courant

Mise en garde : Pour obtenir les meilleures performances de cette machine et prolonger sa durée de vie, elle doit être entretenue fréquemment. Avant l'entretien, il faut débrancher la fiche du cordon d'alimentation et vérifier que l'alimentation électrique a été coupée.

- Il n'est pas permis de retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise en tirant sur le câble.
- La poussière sur le condenseur (la grille métallique à l'arrière du refroidisseur) doit être éliminée tous les deux ans.
- L'intérieur du refroidisseur doit être nettoyé à fond chaque année. Pour nettoyer le refroidisseur, veuillez débrancher la prise et vider le refroidisseur. Ensuite, veuillez nettoyer l'intérieur du refroidisseur à l'aide d'un chiffon doux humide ou d'une éponge imbibée d'eau propre ou de savon liquide (ou de tout autre produit de nettoyage neutre non corrosif). Il est interdit de nettoyer le refroidisseur à l'aide d'un solvant organique, d'un détergent alcalin, d'eau bouillie, de lessive en poudre ou d'acide, etc.
- Dans un environnement humide ou par temps de pluie, la surface plus froide peut être couverte de rosée, en particulier sur la surface extérieure de la porte vitrée. Ceci est dû au contact avec l'humidité de l'air. Dans ce cas, la surface peut être séchée à l'aide du chiffon sec.
- Afin d'assurer le fonctionnement normal du refroidisseur pendant une longue période, l'utilisateur doit inspecter le refroidisseur régulièrement ; si une anomalie est constatée, le fabricant doit en être avisé immédiatement.
- Pendant le nettoyage, il n'est pas permis d'utiliser de l'eau pour rincer le compartiment du compresseur du refroidisseur. Après le nettoyage, essuyez le refroidisseur à l'aide d'un chiffon sec pour éviter qu'il ne rouille.



- Soyez très prudent lorsque vous manipulez le refroidisseur. Embaquez le cordon d'alimentation, mais ne l'enroulez jamais.

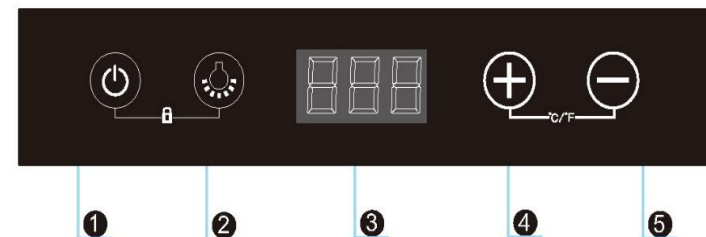
- En cas de dommages au cordon d'alimentation**
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé ou si la fiche est usée, ne l'utilisez plus. Dans ce cas, le cordon d'alimentation ou la fiche doit être remplacé dans l'atelier de réparation désigné par le fabricant ou par un professionnel compétent.
 - Lorsque le cordon d'alimentation doit être rallongé, la section transversale de la rallonge ne doit pas être inférieure à 0,75 mm².
- En cas de fuite de gaz inflammable**
 - Veuillez tout d'abord fermer la vanne en cas de fuite de gaz, puis ouvrez les portes et les fenêtres pour ventiler la pièce. Veuillez ne jamais insérer ou retirer la prise de courant du refroidisseur de vin.
- Ne placez jamais d'essence ou d'autres substances inflammables à proximité immédiate du refroidisseur pour éviter les incendies.**
- Ne placez jamais de substances inflammables et explosives, ni d'acide ou d'alcalin très corrosif, etc. dans le refroidisseur.**
 - Évitez d'endommager le circuit frigorifique.
 - N'utilisez pas d'appareil électrique dans le placard de ce refroidisseur.
 - Veuillez ne pas utiliser d'équipement mécanique ou d'autres méthodes pour accélérer le processus de décongélation.
- Veillez bien prêter attention aux enfants**
 - Empêchez les enfants de jouer à l'intérieur du refroidisseur.
 - Empêchez les enfants de se balancer sur la porte pour éviter les blessures dues à l'inclinaison de la porte ou au renversement du refroidisseur.
 - Empêchez les enfants d'insérer leurs mains ou leurs pieds dans les trous perforés et les bords latéraux du compartiment mécanique, de la plaque arrière ou d'autres parties métalliques de protection du refroidisseur, pour éviter les blessures.
 - Empêchez les enfants de grimper ou de s'asseoir sur la clayette du refroidisseur, car cela pourrait endommager le refroidisseur et l'étagère.
 - Conservez la clé du refroidisseur hors de portée des enfants, le cas échéant, pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le refroidisseur.
- Veillez empêcher les infiltrations d'eau**
 - Après la mise en service du refroidisseur à l'eau ni le placer dans un endroit exposé à l'humidité ou à la pulvérisation d'eau, et encore moins le remplir d'eau, afin d'éviter de compromettre l'isolation électrique du refroidisseur. De plus, le non-respect de ces exigences peut entraîner un choc électrique, un incendie ou d'autres accidents.
- Évitez les blessures dues au froid**
 - Après la mise en service du refroidisseur, ne touchez jamais sa surface interne, surtout si votre main est mouillée, sinon la peau risque de rester collée à la surface interne et vous risquez de vous blesser.
- Veillez ne jamais modifier le refroidisseur de vin sans approbation préalable**
 - Il est interdit de démonter ou de modifier le refroidisseur sans autorisation et de provoquer des dommages au circuit frigorifique.
 - Le refroidisseur doit être réparé par un professionnel compétent.
- Afin d'éviter tout accident, ne placez pas le vin ou d'autres charges sur la porte lorsque celle-ci est ouverte.**
- Retirez la prise de courant dans les cas suivants**
 - Avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien du refroidisseur, ou lorsque le refroidisseur est défectueux ou en cas de panne de courant, débranchez la fiche du cordon d'alimentation du refroidisseur et attendez au moins 5 minutes avant de remettre l'appareil sous tension pour éviter d'endommager le compresseur en raison des démarrages consécutifs.
- Ce refroidisseur de vin ne peut être utilisé que pour entreposer différents types de vins**
- Quand le refroidisseur doit être retiré**
 - Maintenez l'armoire à distance de la source d'inflammation pour éviter tout accident. Retirez la porte du refroidisseur pour éviter tout accident au cas où des enfants joueraient à l'intérieur.
 - Livrez le refroidisseur à l'endroit prévu à cet effet.
- Seul le personnel du service technique peut déplacer, installer, effectuer l'entretien et manipuler le refroidisseur de vin. L'intervention d'une personne non professionnelle peut présenter des dangers pour les utilisateurs. Le remplacement des câbles d'alimentation doux doit également être conforme à cette réglementation.**
- L'appareil n'est pas adapté à l'entreposage d'aliments**

Liste d'emballage

N°	Contenu	JCS-56T-A	
1	Appareil principal	1 unité	
2	Sachet d'emballage en plastique de l'appareil principal	1 unité	
3	Manuel d'utilisation	1 exemplaire	
4	Carte de garantie	1 exemplaire	
5	Certificat de qualité	1 exemplaire	
6	Vis de fixation	1 jeu	
7	Boîte d'emballage	1 unité	
8	Mousse d'emballage	1 jeu	


Méthode de fonctionnement

Panneau de commande VC 4800




- ① Clé d'alimentation
- ② Touche de la lampe d'éclairage
- ③ Écran d'affichage
- ④ Touche +
- ⑤ Touche -

Démarrage rapide


- 

Clé de verrouillage enfant (clé combinée)


Verrouillage : La touche se verrouille automatiquement après la mise sous tension ou après quelques secondes si aucune touche n'est actionnée, ou la touche se verrouille lorsque la touche est enfoncée pendant une longue période.

Déverrouillage : Pour déverrouiller la touche, appuyez sur les deux touches en même temps pendant 5 secondes.
- 

Clé de commutation degrés Celsius/degrés Fahrenheit (clé combinée)

Appuyez sur les deux touches en même temps. Vous pourrez ensuite basculer entre l'affichage des degrés Celsius et des degrés Fahrenheit. Chaque fois que la touche est enfoncée, un changement est effectué. Lors du réglage de la température du système, il n'est pas permis de commuter entre les degrés Celsius et les degrés Fahrenheit.
- 

Touche marche/arrêt :

 - Appuyez sur cette touche pour ajouter 5 sec, puis toutes les sources d'alimentation externes seront déconnectées et tous les équipements externes seront éteints, le refroidisseur étant en mode « prêt ».
 - Lorsque le refroidisseur est en mode « prêt », appuyez sur cette touche pour que le refroidisseur revienne à son fonctionnement normal et fonctionne dans des conditions en temps réel.
- 

Clé de commande de la lampe et interrupteur de commande de porte

La clé de commande de la lampe est une clé cyclique : Normalement allumé Normalement éteint Normalement allumé. En mode « normalement allumé », la lampe restera allumée (avec une luminosité de 50 %) lorsque la porte est fermée, et avec une luminosité de 100 % lorsque la porte est ouverte ; en mode « normalement éteint », la lampe restera allumée avec une luminosité de 100 % lorsque la porte est ouverte et s'éteindra lorsque la porte est fermée.

Remarques : Certains modèles de produits ne disposent d'aucun interrupteur de commande de porte. Lorsqu'aucun interrupteur n'est fourni, la touche de commande de la lampe peut être utilisée pour allumer ou éteindre la lampe lors d'un cycle.

Méthode d'installation

- ① 1. Un orifice carré d'une dimension appropriée doit être situé à l'endroit prévu sur l'armoire et le refroidisseur doit être encastré de façon stable dans l'orifice carré. Les dimensions spécifiées de l'orifice carré sont indiquées sur la figure située à droite :

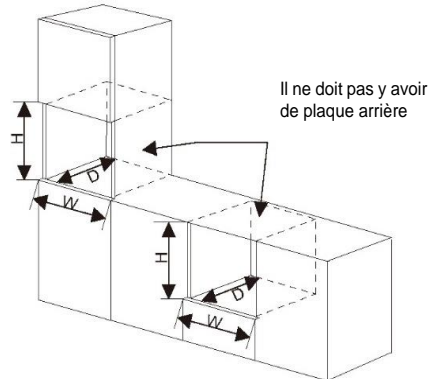


Tableau des dimensions de montage

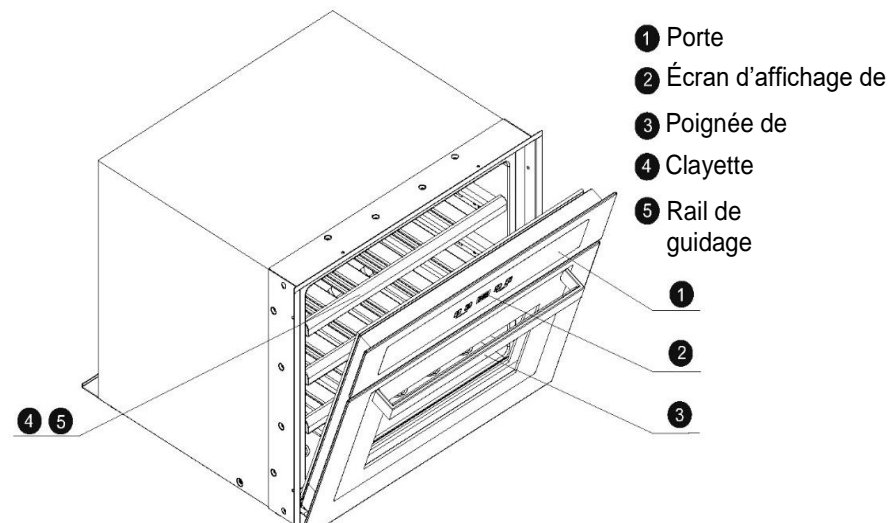
Modèle	Dimensions de l'orifice
VC 4800	W564*H450*D550 (partie supérieure : 5 mm partie inférieure : 3 mm)

- ⚠ 2. Le refroidisseur doit être correctement fixé dans l'armoire. 6 vis de fixation doivent être installées sur les côtés gauche et droit du cadre de porte et dans les trous supérieurs du refroidisseur.

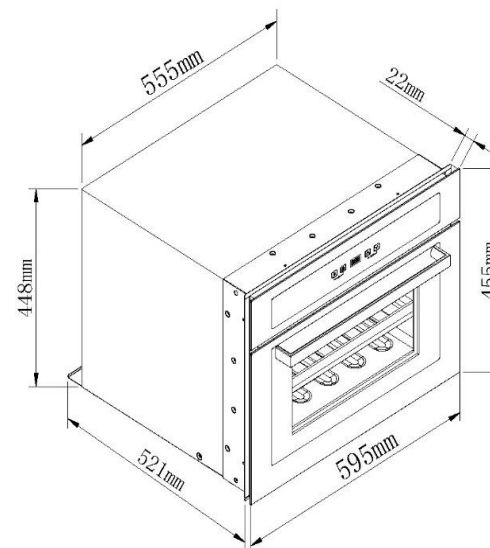
Précautions d'emploi

- Nettoyage du refroidisseur : Avant la mise en service, nettoyez l'intérieur du refroidisseur et vérifiez si le tuyau d'évent n'est pas bouché.
- Maintenez le refroidisseur à niveau pendant 30 minutes.
Une fois le refroidisseur mis à niveau et nettoyé, ne le mettez pas immédiatement sous tension. Maintenez le refroidisseur immobile pendant plus de 30 minutes, puis mettez-le sous tension pour assurer le fonctionnement normal du refroidisseur.
- Fermez la porte du refroidisseur et insérez le cordon d'alimentation.
Après la mise sous tension, le refroidisseur se met en marche. Si le refroidisseur ne fonctionne pas pendant une longue période de temps, vérifiez si la prise de courant et le circuit électrique fonctionnent normalement. Si, une demi-heure plus tard, une brusque baisse de température est détectée après l'ouverture de la porte du refroidisseur, le refroidisseur fonctionne normalement.
- En règle générale, n'arrêtez pas le refroidisseur pour éviter d'influencer sa durée de vie normale. Après avoir débranché la fiche du cordon d'alimentation, attendez au moins 5 minutes avant de l'insérer à nouveau, afin de garantir le fonctionnement normal du refroidisseur.
- Ne coupez pas l'alimentation électrique du refroidisseur lorsque cela n'est pas nécessaire, car l'interruption de l'alimentation électrique peut provoquer une élévation de température à l'intérieur du refroidisseur, ce qui raccourcit la durée d'entreposage des vins et dégrade leur qualité en bouche.
- Un certain espace doit être maintenu entre les bouteilles de vin afin de faciliter la circulation de l'air frais.
- Il n'est pas permis de rincer le corps du refroidisseur à l'eau ni de l'essuyer avec de l'essence ou d'autres solvants organiques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le professionnel du fabricant, son service de réparation ou tout autre service similaire pour éviter tout danger.
- Toutes les prises de courant doivent être mises à la terre de manière fiable.
- Le système doit être configuré lors de la première mise en service du produit pour offrir une protection optimale des produits qui se trouvent à l'intérieur.

Nom du composant



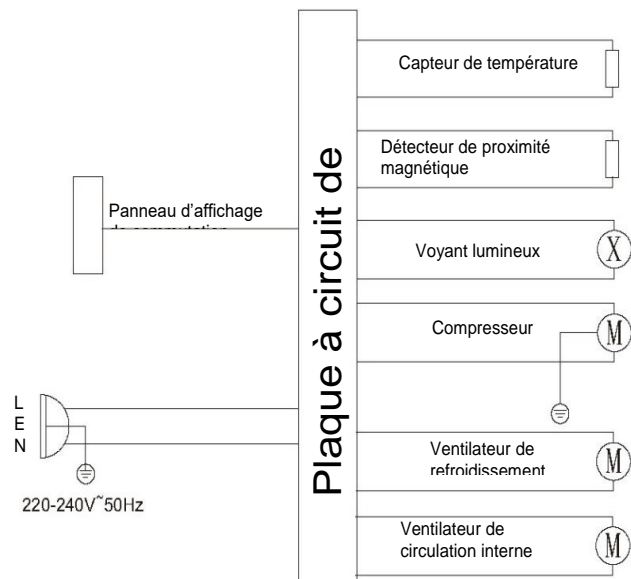
Dimensions et spécifications



Paramètres techniques

Nom du produit	Refrigerateur de vin
Modèle	VC 4800
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale	80 W
Volume	60 L
Fluide frigorigène	R600a/18 g
Niveau sonore	42 db
Dimensions	595*455*543 (largeur*hauteur*profondeur)
Dimensions encastrées	564*450*550 (partie supérieure : 5 mm partie inférieure : 3 mm) (largeur*hauteur*profondeur)
Dimensions de l'emballage	708*515*700 (largeur*hauteur*profondeur)

Schéma du principe électrique



Aucun autre avis ne sera donné en cas de changement de pièces ou de câblage électrique.

Précautions d'installation

- ⚠ Le refroidisseur ne doit pas être incliné à plus de 45 ° lors de sa manipulation et il ne peut être mis sous tension que 10 minutes après avoir été manipulé.
- ⊘ Le refroidisseur doit être placé sur une surface plane et solide. S'il doit être surélevé, un coussin stable, solide et non inflammable doit être utilisé. Ne jamais utiliser la mousse d'emballage comme tampon pour soulever le refroidisseur.
- ⌚ Ne placez pas le refroidisseur dans une zone exposée à l'humidité ou à des éclaboussures d'eau. Les éclaboussures d'eau ou la saleté sur le refroidisseur doivent être régulièrement retirées à l'aide d'un chiffon doux pour prévenir la rouille et la détérioration de l'isolation électrique.
- ⊘ Ne placez pas le refroidisseur dans un environnement susceptible d'être gelé et ne l'utilisez pas sous la pluie. Le refroidisseur doit être maintenu à distance de toute source de chaleur et protégé contre les rayons du soleil, afin de ne pas nuire au fonctionnement normal du refroidisseur.
- ⌚ Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur comme indiqué sur la plaque signalétique, mettez le refroidisseur sous tension pour le fonctionnement d'essai, et si vous identifiez une réduction brusque de la température dans l'heure, le refroidisseur fonctionne normalement. Par la suite, vous pouvez entreposer les vins dans le refroidisseur.
- ⌚ Comme le refroidisseur est installé dans l'armoire, l'armoire doit être bien ventilée, sinon le fonctionnement normal du refroidisseur pourrait en être affecté. L'armoire ne doit pas être munie d'une plaque arrière et la dissipation de la chaleur doit satisfaire aux exigences suivantes :

